# Brake di un ambulance nobo a faya, causando accidente

•Pag. 2




Diamars
29 di Juli 2008
**www.awemainta.com**
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



*drs. Booshi Wever tabatin un reunion ayera cu representantenan di Asociacion di Musiconan di Corsow, encabeza pa Feco Gomez.*

# Booshi y Feco a declara paz na otro

•Pag. 2

# Hopi exito na Hulanda y corda bin Aruba bek



















## Den un reunion ayera entre AMAK, ASOMA y Minister Booshi Wever

# Tur diferencia di opinion di intercambio entre artista y musiconan Antiyano y Arubano a keda clarifica

## Si tur hende atene na regla y respeta respectivo maneho, lo no tin problema



**MINISTER** drs. Booshi Wever tabatin un reunion ayera cu representantenan di Asociacion di Musiconan di Corsow, encabeza pa Feco Gomez, cu e meta pa clarifica tur mal entedimento. Hopi por a kere cu lo tin un supuesto guera, loke sigur no t'e caso, según Minister drs. Booshi Wever.
Sigur e combersacion aki a bay den bon ambiente y ambos partido a compronde punto di bista di otro. Maneho di Gobierno a ser splica y sigur no tabata ningun momento pa stroba binimento di bandanan musical di Antiyas, particularmente for di Corsow.

Ta logico cu tin algun regla, cu en especial e promotornan di e actividadnan aki mester atene nan mes na dje, según Minister drs. Booshi Wever. Por consecuencia di esaki por ta cu algun banda musical lo a sinti cu nan lo ser stroba pa bin Aruba, loke sigur no t'e caso. Minister drs. Booshi Wever ayera, publicamente a pidi su disculpa n'e bandanan musical di Antiyas/Corsow, si nan por a sinti nan mes mal sirbi. Esaki sigur ningun momento ta e intencion cu e maneho cu e ta bin ta hibando.

Relaciona cu un observacion haci pa Feco Gomez, Presidente di Asociacion di Musico di Corsow (AMAK), esta e placa cu mester worde paga pa vergunning, Minister Wever a mustra cu e lo bay mas flexibel. Lo bay cobra un tarifa masha abao, pa tur loke cu no ta concierto. Pa tur fiesta baileable lo cobra solamente Afl. 165,=, manera e tabata.
Minister drs. Booshi Wever a haya e encuentro aki uno ameno, y a sali for di e discusionnan cu tabatin y cu lo sigui conta cu binimento di artista y musiconan di Corsow pa Aruba.

N'e reunion aki a participa tambe e Asociacion di Musico di Aruba, (ASOMA). Feco Gomez, Presidente di AMAK a bisa di ta masha contento cu Minister Booshi Wever a duna nan espacio pa dialoga y clarifica masha hopi punto mes. AMAK ta compronde y sostene con ASOMA ta sali na interes di su miembronan.
Awor ta di spera cu e promotornan na Aruba sa di atene nan mes na reglanan di e pais aki, cu hopi tabata motibo di e problema y no necesariamente ta na debi na Gobierno.
AMAK ta contento di a yega na un entendimento y den curso di awe lo bay reuni cu ASOMA, pa concretisa algun punto di intercambio y mas ainda, pa yuda hasta den dunamento di les di musica.

E intercambionan aki mester keda tuma lugar, pasobra t'e pueblo ta haci un musico y un banda musical, según Feco Gomez. ASOMA tambe a expresa satisfaccion cu e partidonan a haya otro. A keda demostra cu ora di diferencia di opinion, ta na mesa ta regla esaki, según ASOMA, según su Presidente, sr. Rasmijn.

Na final Feco Gomez tambe a pidi su disculpa p'e falta di respet p'e autoridad Arubano, e.o. Minister drs. Booshi Wever, encuanto e mandamento di carta, pero awor tur esaki ta tras di lomba.

# Brake di un ambulance nobo a faya, causando accidente








**DIALUNA** atardi, un ambulance riba caminda, bao di alarma, pa bay atende un persona cu lo a bira hopi malo na Alhambra Casino, a bin hay'e den un accidente cu nan mes no a spera. Tabata na altura di e rotonde banda di Belgiestraat, cu ora cu nan a bay brake, e chofer di ambulance a ripara cu e brake a bay. E chofer di e ambulance a hay'e ta maniobra, tratando di evita di haya su mes den un accidente mas grandi, pero no por a evita di dal un pick-up cu tabata otro banda di caminda para ta warda su oportunidad pa subi e rotonde.
**DOR** di e maniobra aki mes, a evita cu tin hende a keda herida.

Aki ta trata di un di e ambulancenan nobo, D-17, cu ya ta faya. Nos a ser informa, cu tur siman e ambulance nobo mester bay pa haci chequeo pa evita, loke cu a pasa aki, pero por ta cu e ambulance aki e siman aki no a bay pa su chequeo ainda. Pero e pregunta ta keda, con bini un ambulance nobo, ta hay'e cu problema problema di brake, unda esaki ta bay por completo. Otro ambulance a ser dirigi pa pa bay duna asistencia n'e persona cu a bira hopi malo na Alhambra Casino.

### Varios comerciante cu den pasado a duna oferta ta puntra

# Pakico Gobierno no a tene un destaho publico pa haya prijs mas barata pa polisnan drumi?








**PUEBLO** ta sigui cuestiona e ponemento di e polisnan drumi. No solamente cu nan ta ser poni, sin ningun clase di ley, cu ta reglamenta un que otro, p.e. mester tin un borchi, cu ta indica e chofer cu e ta aserca un "sleeping police". Ademas di esey, nos di AWEMainta ta haya informacion cu den nos ley di trafico, no tin un borchi di e indole aki.

Buscando mas informacion, AWEMainta a bin haya sa cu p.e. na Merca tin diferente "sleeping police" y esakinan ta den barionan habita y sigur no riba "high-way", manera si t'e caso na Aruba.

Chofernan di ambulance tambe a cuminsa reclama, alegando cu e paciente t'esun cu ta sufri e consecuencianan di e bumpnan aki. Y asina tin y lo sigui tin mas accidente, pasobra e chofer ta hay'e cu un polis drumi, ta brake di ripiente, cu e consecuencia cu e auto su tras ta dal'e patras.

Na Merca e "sleeping police" ta full color geel y tin di 5 pia largo of di 8 pia. E color geel den oranan di anochi tin reflect y asina ta avisa e automobilista. Y no necesariamente nan ta poni banda di un scol, pasobra na Merca tin otro ley, p.e. nan ta determina School Zone, unda e chofer ta obliga di no core mas duro cu 15 km. Y si un polis, cu semper ta para n'e scol hayabo ta viola dicho ley, e boet cu un chofer por haya no ta baha bao di 500 dollar. Pero t'asina mester impone ley. No manera na Aruba, cu ta motibo tur hende ta kere di por viola ley.

Nos di AWEMainta a haya mas informacion for varios comerciante, cu den pasado a haya ta haci oferta pa DOW, ya cu DOW a pidi nan pa haci esaki. Y pesey awe ta ser seriamente cuestiona, pakico e biaha aki no a tene sikiera un destaho publico. Of si esnan cu a haya e encargo aki, por publica kico nan a cobra pa ordo e "sleeping policenan" aki. Pero ta manera Minister Rudy Croes a acepta caba, el a duna un famia e encargo aki, confirmando cu si bo ta Friend & Family di e Gobierno aki, lo bo haya tur cos.

Un polis drumi di 5 pia largo ta costa na Aruba, 376 florin y esun di 8 pia, Afl. 613,=. Si ta pa pega riba asfalt, bo mester encarga un kit apart pa asfalt, cu tin un clabo di por lo menos 12" di profundidad y si ta pa concreto, 6". Pa un kit asina, e lo costa 160 florin pa uno.

Y na Merca, prome cu cada "sleeping police" tin un borchi geel masha grandi pa indica esey. Pero na Aruba no tin nada. Den fin di siman, e famia a pega masha hopi di e polisnan drumi aki. Y manera un persona a señala caba, ora di Carnaval, lo bay na kita nan for di dilanti di p.e. Colegio Arubano, esnan dilanti di Bestuurskantoor? De lo contrario, con ta bay pasa cu e trailer y barnan? Tempo lo bisa esey.

# Storia di Promer Minister cu Aruba lo haya gas for di Colombia no ta cuadra cu berdad

## Colombia mes tin problemanan di reserva di gas

**MIKE** de Meza, Parlamentario di AVP y experto riba tereno di energia a comenta cu por a tuma nota cu 2 pa 3 luna pasa Promer Minister di Aruba a haci hopi fanfaria y bisa cu e tin acuerdonan cu Colombia pa suministra gas natural y cu lo traha un pipa for di Colombia te na Aruba y cu esaki lo nifica un costo total di 20 miyon florin cu lo bin cla den un aña y lo trese un rebaho di 40% riba e recibo di consumidornan.

Ora a scucha esaki, partido AVP a contradeci esaki inmediatamente, pasobra nan sa for di nan investigacionnan y experiencia cu gas natural historicamente semper tabata mas caro cu fuel oil. Si tin gas natural na e propio pais of den Reino, e ora por mira e posibilidad aki, pero no automaticamente pasobra Colombia of Venezuela tin gas kiermen cu nan ta bai bende Aruba gas na un prijs preferencial.

Esaki ta preguntanan cu e delegacion di AVP a haci na ehecutivonan na Colombia y aki a bin tende cu no ta existi ningun acuerdo cu gobierno di Aruba pa suminstra Aruba cu gas of traha un liña for di Colombia te Aruba. Nan no sa for di unda Promer Minister di Aruba a bin cu e storia aki. Ademas nan a mustra cu Colombia no ta un pais filantropico cu ta bai duna un pais prijs preferencial si esaki no ta beneficia nan propio pais. Si bende Aruba of cualkier otro pais gas, nan lo haci esaki basa riba prijsnan stipula internacionalmente.

Otro punto cu AVP a presenta ora Nel Oduber a bin cu e ponencianan ta cu Colombia mes tin problemanan di reserva di gas. Riba esaki partido MEP a critica esnan di AVP fuertemente, pero poco tempo despues presidente di asociacion di companianan di gas di Colombia a saca un articulo na Colombia cu ta bisa cu reservanan di gas di Colombia ta pa aki 8 aña so, y esaki a wordo confirma pa e ehecutivonan cu cual delegacion di AVP a conversa.

Continuando, Mike de Meza a bisa cu e por a compronde for di su coleganan cu Promer Minister a indica cu el a haya un yamada for di su amigonan na Colombia cu a bise cu Colombia no por suminstra Aruba cu gas, pasobra nan mes no tin suficiente gas.

Esaki pa e parlamentario di AVP ta muestra cu ta trata aki di un ridiculez ora ta atende cu un problema cu ta afectando tur pais na mundo pa tin un Promer Minister cu ta bin cu un storia y



1 pa 2 luna despues e mester trek in su palabranan, pasobra en berdad esaki no tabata basa riba ningun estudio y ningun negociacion serio.

# Na Aruba tin un sleeping minister cu ora a lanta a bin cu sleeping police riba caya



**ARTHUR** Dowers, miembro di partido AVP a comenta riba aspecto di seguridad. Aki el a menciona cu un biaha mas por a mira un fin di siman dramatico pa loke ta trata incidentenan y situacionnan penoso pa cu nos pueblo. Na varios ocasion AVP a yega di trese padilanti cu e hobennan cu nos ta mira awe cu tin 15 aña, na momento cu Minister Marisol LopezTromp a bira Minister di Asuntonan Social y Minister Rudy Croes a bira e minister encarga cu Husticia, nan tabatin 8 aña.

Parlamentario di AVP ta indica cu nan sa cu e prioridad di Minister Rudy Croes tabata pa logra enrikese hendenan serca di dje y fuera di esey el a drumi. “Nos a conoce un sleeping minister na Aruba y na momento cu e sleeping minister a lanta promer cos cu el a haci ta bin cu sleeping police”.

Segun Dowers, AVP kier mira e seguridad di trafico na Aruba mehora, ta lamenta e forma desastroso di e seguridad di trafico na e momentonan aki. Aki el a menciona cu Minister Lopez-Tromp no a tuma e medidanan necesario pa cambia e fluho di trafico. E plannan cu tabatin pa bi cu p.e. e 4 baansweg y e ringweg cu lo a mengua e presion di trafico no a wordo haci, pasobra mester a buta asfalt cierto caminda cu probablemente minister a kere lo a trese voto pe.

Di otro banda por mira cu e forma no organiza di traha ta trese caos den trafico, pero tambe mas inseguridad. Aki e ta menciona cu por a compronde cu personanan cu no a mira e sleeping police anochi cu tabata coriendo riba brommer a cai y destrui nan brommer.

Igualmente Arthur Dowers ta bisa cu seguridad di trafico no a wordo aumenta, manera minister Rudy Croes lo a bisa cu e sleeping police lo haci, pasobra te na e momentonan aki no a pone ningun borchi cu ta ilustra cu a pone e sleeping police, y esey ta trese peliger pa e conductor.

Ademas, a pone sleeping police cierto caminanan cu no por exigi di un chofer pa core na e velocidad pa pasa riba un drempel, pasobra tin algun di nan a wordo poni pafor di e bebouwde kom.

# Partido AVP la lamenta perdida di Sr. Roy Wever




**LIDER** di partido AVP, Mike Eman a expresa palabranan di concolencia y forza na famianan di Sr. Roy Wever kende tabata un persona cu a ocupa funcionnan halto pa Pais Aruba. Segun Eman, na momentonan importante den relacionnan cu Merca pa haci cambionan di ley pa mustra cu Aruba tambe ta traha firmemente pa percura pa cumpli cu e reglanan internacional riba tereno di transaccionnan financiero, Sr. Roy Wever a hunga un rol hopi importante y dedica pa cual ex promer minister Henny Eman y ex minister di Husticia Watty Vos, q.p.d. semper a reconoce pe.

Mike Eman tambe a comenta cu despues e generacion nobo di AVP a siña conoce di serca y por a mira e trabounan cu el a desplega pa Pais Aruba. “Lamentablemente e ta laga nos mucho trempan”.

# Vivienda pa e studiantenan cu ta bayendo Hulanda ta keda un problema grandi

## Ta dificil pa haya lugar di biba na cierto ciudadnan

**MINISTER** Plenipotenciario Frido Croes papiando di e preparacionnan pa ricibi e studiantenan na Hulanda, a comenta cu e aña aki nan ta confrontando mas problema cu aña pasa pa loke ta vivienda pa e studiantenan.

E ta comenta cu na cierto ciudadnan na Hulanda a bira hopi dificil pa haya camber pa e studiantenan. Segun Croes e mentoren y departamento di enseñansa na Arubahuis a tabatin hopi trabou buscando e camber pa e studiantenan, pero toch asina ainda tin studiantenan no tin nan lugar definitivo pa bai biba.

Segun e minister esaki no ta un problema pa nan yegada, pasobra ta prepara facilidadnan pa nan por haya un lugar temporal mientras tanto. Na momento di yegada di e studiantenan ta palabra si cu tanto e studiante y e mentor lo haci lo posibel pa yega na un lugar di biba permanente. Esaki pasobra no ta bon cu e mucha ta keda un tempo largo den hotel of den un pension, pasobra e no ta un lugar permanente y e no por haci su camber na e forma cu e kier.



Mirando esaki Frido Croes ta bisa cu nan kier purba di tene e periodo pa keda na e lugar alternativo mas corto posibel y asina lo haci tur lo posibel pa yuda e studiante busca un lugar definitivo pa biba.

Un otro situacion inconfortabel ta cu tin un grupo ta yega diabierna y esey ta implica cu no por cuminsa mesora cu e opvang pasobra ta fin di siman y mayoria di e aspectonan cu tin hinca den e opvang ta relaciona cu instancianan cu no ta funciona den fin di siman. Esey ta pone cu e studiantenan mester pasa un fin di siman completo promer cu nan haya e tres dia di opvang.

# RED ta contra di benta di reserva di oro di Pais Aruba



**RUDY** Lampe ta bisa cu ex minister di Finansa y e minister actual no ta experto riba tereno financiero y pesey nan a comete un pifia grandi den e asunto di reserva di oro di Pais Aruba cu a causa nos isla un perdida miyonario. Lider di RED ta bisa cu si tabatin un hende cu ta experto riba e tereno aki el lo a tuma e decisionnan corecto.

Den e raportahe anual di 2007 di Banco Central tin poni cu nan ta evaluando dos opcionnan cu tin pa loke ta e asunto di oro. E promer ta paga e perdida miyonario di 90 miyon florin cu cash of ta deshaci di parti di e reserva di oro. Pronto nan lo comunica na pueblo ki decision nan a tuma, segun Lampe cu ta bisa cu esnan cu ta den hunta di comisario di Banco Central ta hendenan yega na partido gobernante. Es decir, minister di Finansa na final di cuenta tin hopi di bisa den e decision aki. Fraccion di RED ta kere cu e decision ey no por keda den man di minister di Finansa y e mester bira un asunto serio na nivel nacional caminda mester haya aprobacion di 2/3 parti di Parlamento. Posiciondi fraccion di RED ta pa mishi cu e reserva di oro di Pais Aruba.

# AVP lo mehora asistencia y cadena di informacion pa nos studiantenan den exterior



**LIDER** di partido AVP, Mike Eman a comenta cu loke por sinti di e studiantenan na Hulanda ta cu nan ta sinti falta di informaciona y asistencia pa na momento cu nan bin Aruba bek cu diploma den man. E studiantenan aki ta desea di tin mihor guia den e proceso di regresa cas.Mas aleu Eman ta comenta cu hopi bes ora conversa cu studiantenan, por tende cu falta e parti di informacion ora nan lo kier bin core stage, informacion riba e vacaturanan cu tin na Aruba pa nan por regresa cas.

AVP a haci a compromiso cu nan lo duna e informacion cu tin, cu lo haci esfuerzonan maximo pa trata na facilita e bida y carganan financiero cu nos studiantenan tin cu enfrenta na momento cu nan ta studia den exterior. Banda di esaki Mike Eman a indica cu un gobierno di AVP lo mehora e asistencia, e cadena di informacion cu nos studiantenan mester haya pa ora nan dicidi pa bin bek nan por ta mihor sigura di nan porvenir y futuro na Aruba.

Den cuadro di esaki, lider di AVP a comenta cu algun aña pasa fraccion di AVP a entrega un mocion den Parlamento caminda cu a pidi pa bini cu mentornan na Aruba, y no solamente na Hulanda. Esaki pa e studiantenan por keda den contacto cu hendenan cu ta den e mesun profesion den cual nan ta bai studia pe. Di e forma aki ora e studiantenan kier bin stage nan por tin un persona di contacto cu un profesional cu ta traha den e ramo ey na Aruba. Directie Onderwijs por mantene un listas di voluntarionan den e diferente ramonan pa di e forma aki e studiantenan por mantene contacto como mentor local pa ora nan kier mas informacion di nan profesion, ora cu nan kier sa di e posibilidad di stage na Aruba, ora cu nan kier mas informacion pa lo cual ta oportunidadnan di trabou na Aruba, nan por haya esaki.

E mocion aki a pasa unanimemente basta aña caba, pero ainda lamentablemente no a mira cu accion a wordo tuma riba e mocion di fraccion di AVP.



# AVP trahando riba un ley pa exeso di energia produci via energia alternativo bai pa red di Elmar

## E lo wordo compensa di un of otro forma

**MIKE** de Meza a indica cu partido AVP ta trahando riba un ley den concepto pa presente na Parlamento. Ta trata di un ley cu ta existi na Hulanda caba caminda cu ora ta genera electricidad via fuentenan alternativo y tin mas produccion cu loke ta wordo usa, pa pone esaki bek riba e red di Elmar. Esaki lo por wordo compensa despues di un of otro forma cu electricidad. Lo tin un limite maximo, pero a pesar di esaki e lo ta interesante pa tur e personanan cu ta invirtiendo den un sistema alternativo na e momentonan aki.

De Meza ta expresa cu e ley aki lo ta uno hopi interesante cu ta forma parti di e vision nobo necesario na Aruba y na mundo pa e situacion di energia.

Mike Eman:

# Inflacion dramatico na Aruba ta causa dor di medidanan di gobierno

**COMENTANDO** riba e situacion di inflacion na Aruba, lider di fraccion di AVP den Parlamento, Mike Eman a indica cu si mira e cifranan di juni 2008 di CBS por mira e motibo pa cual partido AVP a bisa cu BBO mester wordo kita.

E componente local di inflacion na Aruba ta caba di dramatiza e efectona internacional di aumentonan di prijs cu tin riba tur nivel.

Eman ta indica cu nan ta satisfecho di mira cu den comunidad tin un consentimento creciente cu e direccion cu e gobierno actual ta hiba Aruba, esta di aumenta gastonan coriente di gobierno y ta pone presion riba pueblo pa medio di tur tipo di impuesto, no ta esun corecto.

Lider di AVP ta comenta cu e analisis cu el a lesa poco dia pasa di Juan David Yrausquin di ATIA ta uno corecto, cu no por sigui den e direccion caminda cu tin un BBO cu ta aumentando dramaticamente e inflacion ya caba halto internacionalmente.

Partido AVP a alerta pa e situacion aki, a alerta cu esaki no ta e direccion cu Aruba mester bai, a entrega un presupuesto alternativo caminda cu a mustra cu si corta e gastonan innecesario ta habri espacio pa inversion den enseñansa y den infrastructura y pa crea espacio pa un sosten mihor pa esnan di menos recurso den nos pais. Esaki a wordo cuantifica y poni cu cifra.

Bolbiendo riba e rapport di CBS, Mike Eman ta cita e parti caminda ta compara e indice di prijs di consumo(CPI) di juni 2008 cu juni 2007 caminda cu esaki a yega na 8.4%.

E CPI di Aruba, segun CBS, den e ultimo 12 lunanan ta 3.4% mas halto compara cu esun di Merca.



Eman ta indica cu ora kier midi kico ta e efectonan di inflacion internacional compara cu efectonan domestico cu ta contribui na inflacion, ta pone e inflacion di e pais cu mas ta importa for di dje banda di esun di e propio pais y asina ta saca e cifra. Segun CBS e CPI di Aruba durante e ultimo 24 lunanan ta 4.1% mas halto cu esun di Merca. Esaki ta e prueba cu e cifranan dramatico cu nos ta mirando na e momentonan aki pa lo cual ta inflacion na Aruba a wordo causa pa BBO. Esaki kiermen cu e dolor cu nos hendenan ta sinti ora placa no ta yega pa cuminda, pa gastonan di vivienda, pa paña pa e muchanan, "nos mester realiza cu esaki ta gracias na e maneho cu e gobierno aki a hiba di derocha placa y laga pueblo paga pe pa medio di aumentonan di impuesto y introduccion di sistemanan di impuesto cu no ta funciona, cu ta traha inflatoriamente y ta causando cu e tropical storm di inflacion cu tur hende ta mira tur dia ta bira un perfect storm, un horcan cu ta ranca tur cos for di saco di nos conciudadanonan".

Finalizando Mike Eman a reta Promer Minister Nel Oduber. Minister Nilo Swaen of cualkier di nan pa un debate riba BBO, pa nan bin bisa cu no ta BBO ta causando e redoblacion dramatico di inflacion internacional na Aruba. Pesey compromiso di AVP cu pueblo di Aruba ta pa ora tin cambio den gobernacion, un di e promer cosnan cu lo elimina ta e BBO.

# Gobierno ta descurashando e hobennan profesional pa regresa Aruba

## Cifranan cu RED tin ta indica cu 75% di e studiantenan no ta bolbe

**RUDY** Lampe, lider di partido RED durante conferencia di prensa a comenta cu na Aruba tin un brain drain. E ta splica cu gran parti di e studiantenan cu ta sigui nan estudio na Hulanda, ora nan caba no ta bolbe Aruba bek. Cifranan ta indica cu 75% no ta bin bek, y pesey Lampe ta pidi Minister di Enseñansa pa bin afor cu e cifranan exacto.

Si tin un situacion asina, e ta considera cu como pais mester crea incentivo pa atrae e profesionalnan hoben pa sirbi nos pais.

Na e momentonan aki e Euro no ta favorece pa e studiantenan bin bek, e lening cu nan ta haya ta den Euro, e salario cu nan ta haya ora nan caba nan estudio ta den Euro cual ta casi 3 bes mas halto cu nos florin.

Segun Lampe, en bes di bin cu incentivonan, gobierno ta haciendo net lo contrario, ta descurashando nos hobennan pa bin bek. Pesey e kier haci pregunta na Minister di Finansa pa e bisa cuanto pensionado a base di nombracion politico ta bolbe haya trabou na sector gubernamental, strobando asina nos yiunan di tera hoben pa bolbe bek nos pais.

Lider di RED ta indica cu tin un cantidad di personanan yega na e partido gobernante cu ta baha cu pension, cu ta traha cu gobierno ricibiendo dos entrada.

Banda di esaki Rudy Lampe ta menciona cu gobierno ta kibra diferente yiunan di tera, hopi biaha buscando extranheronan pa ocupa e posicion, pasobra ta trata di profesionalnan critico haciendo nan trabou manera debe ser y no ta balia manera gobierno tabata kier. Esaki sigur no ta un incentivo pa e profesional hoben pa bin bek Aruba. El a menciona diferente otro ehempelnan di con gobierno ta descurasha nos hobennan pa bolbe Aruba, caminda el a enfatiza riba e privilegionan di friends & family.

Fraccion di RED ta propone como parti di e pakete di incentivo cu mester wordo crea pa ofrece e hobennan cu caba nan estudio pa bin bek asumi un compromiso pa traha 5 aña na Aruba, caminda gobierno ta paga 50% di e studielening cu nan tin.

Ademas Rudy Lampe ta considera cu mester cambia e clima na Aruba, pasobra e mes no lo kier sigui biba na un pais caminda un persona ta wordo discrimina a base di su color politico. Segun e ta bisa nos gobernantenan a crea un situacion caminda promer cos cu nan ta wak ta si e persona ta geel of berde y a base di e color politico ta wordo evalua si tin futuro of no. E ta considera cu e situacion mester cambia caminda cu e persona ta wordo evalua pa base di su capacidad. Ora crea un pais asina aki ta cambia e clima di e pais pa haci'e mas atractivo pa e hobennan profesional regresa Aruba.



# E persona aki no mester duna bon ehempel?



**DESPUES** di tabata Gezaghebber na Saba, y awor a ser treci Aruba, cu e funcion p'e bira e controlador di presupuesto di Cuerpo Policial, esnan cu a mir'e den fin di siman un auto destina pa un Comisario ta keiro, a surgi e pregunta, si Antoine Solognier ta yama pa duna un bon ehempel?

E mester yuda na tene e gastonan abao di presupuesto di polis, cu hopi biaha por tende cu no tin suficiente placa. Anto ki mishi Antoine Solognier ta pasa y nos a capt'e den fin di siman n'e diferente susesonan den oranan di madruga. Siendo cu e no ta polis y no por haci nada e ora ey.

Esaki no ta (mal)gastamento di placa? Si el a ser contrata pa vigila presupuesto di polis, anto duna bon ehempel n'e propio polisnan.

# Motociclistanan ta sigui core sin helm






**TIN** biaha bo ta puntra, pakico polis no ta re-enforza ley, p.e. den e caso di diadomingo madruga, nan ta haya un persona cu su motocicleta, coriendo sin helm. Ta dun'e un scual bisando cu otro biaha, si nan hay'e nan lo kita e moto for di dje y e lo haya un boet. Dicon no a haci esey di biaha? T'asina ta pone nan respeta ley.

# Mientras Aruba keto bai ta drumi riba tereno di energia alternativo a pesar di e crisis mundial

## Mayoria di pais ta trahando fuertemente riba esaki

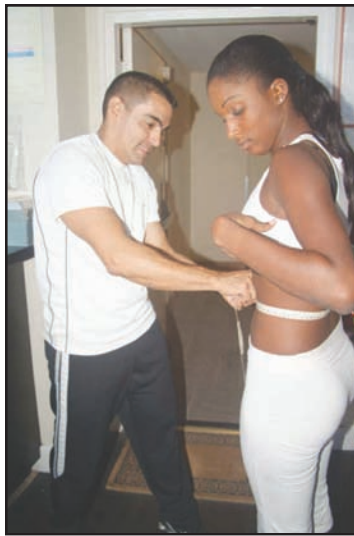
**MIKE** de Meza, Parlamentario di AVP a comenta cu 3 siman pasa un delegacion di AVP, consistiendo di Donny Rasmijn y su mes, a biaha pa Bogota pa atende un congreso internacional riba energia.
Segun de Meza tabata remarcabel pa mira con paisnan grandi, autosuficiente (cu tin gas natural, carbon, zeta, oro y otro mineralnan, cu ta grandi den agricultura, cria y pesca) ta preocupa pa lo cual ta tuma lugar mundialmente riba tereno di energia. E paisnan aki ta busca tur sorto di forma pa na e manera mas optimo posibel haci uso di nan recursonan natural y ta crea lazonan estrecho cu otro pa purba enfrenta e problema mundial di energia.
Algo remarcabel segun e Parlamentario di AVP ta cu na e congreso aki no tabatin ningun representante di gobierno di Aruba y ta bon mes AVP a sa di manda un delegacion pa e congreso importante aki, pasobra practicamente tur pais di Centro America, Sur America y Caribe tabata representa.
Den e congreso aki nan a haya hopi informacion caminda a tuma nota cu hopi di e conclusion y recomendacionnan cu a bin riba mesa ta cuadra completamente cu e diferente alternativanan y recomendacionnan cu nan como AVP ya pa algun aña ta tresiendo dilanti.
Mike de Meza ta lamenta cu mester a warda dos aña pa partido cu ta sostene gobierno, esta MEP, a bin realiza cu e alternativanan presenta pa AVP ta e caminda pa bai y a para banda di nan, votando asina na fabor di e diferente mocionnan. Pero atrobe ta di lamenta cu te dia di awe ni un di e mocionnan a wordo ehecuta dor di gobierno y keto bai por mira cu nos ta den e mesun situacion cu nos tabata algun aña pasa mientras cu costo di bida ta sigui aumenta.
Mike de Meza a informa cu siman pasa a bishita Puerto Rico tambe caminda a papia cu diferente ehecutivo riba tereno di energia. Aki ta mira mescos cu na tur e otro paisnan cu tin e mesun preocupacionnan pa loke ta e situacion di energia. Na Puerto Rico ta realizando diferente discusionnan nacional, ta studiando e diferente direccionnan cu nan por bai y nan tambe ta trahando riba proyectonan bastante grandi pa loke ta energia di biento, energia di solo y ta studiando e posibilidadnan pa traha algun central di electricidad produci pa carbon. Esaki ta e mesun sugerencianan cu partido AVP a bin ta haciendo, incluyendo tambe deep sea cooling. Segun calculacionnan di AVP, uso di carbon lo por trese un ahoro pa Aruba di mas di 350 miyon florin pa aña.
Promer Minister a refuta e proposicion aki di AVP bisando cu un proyecto di petcoke lo costa mas of menos 300 miyon dollar. Si tume na 500 miyon florin, si tin un ahoro di 350 miyon florin pa aña, un proyecto asina lo por wordo paga den dos aña. E return in investment ta hopi halto y cualkier persona cu tin un tiki experiencia riba tereno industrial cu proyectonan asina, lo bisa cu hamas lo por haya un proyecto cu ta paga su mes asina liher. E proyecto aki sigur ta uno hopi interesante, Mike de Meza ta indica, mas ainda si tene na cuenta cu reservanan mundial di carbon ta riba 250 aña.
"Mi ta garantiza pueblo cu si e gobierno aki mester keda den gobernacion, aki 3-4 aña e ta bin bek exactamente riba lo cual nos ta para awe, y ta e mesun di-



reccion aki e lo mester encamina. Unico diferencia lo ta cu e pais aki lo ta den un desaster total economicamente".
Finalizando Mike de Meza a bisa cu falta na Aruba un maneho di energia cu ta transparente, specifico, consecuente, realistico y alcansabel. Tambe mester un dialogo nacional cu un plataforma amplio; mester di transparencia di companianan di ultilidad y tambe nos mester di un gobierno cu por tuma accion decisivo y transparente pa purba enfrenta e crisis mundial di energia.

# Candidatanan di Miss Aruba kier ta den bon condicion













Un curpa perfecto cu un silueta sensual mester ser combina cu un curpa sano y den bon condicion. Esaki t'e lema cu Star Promotion a hiba cu e candidatanan pa e eleccion di Miss Aruba 2008.
Sigur e candidatanan a ricibi tur clase di ayudo riba e aspectonan fisico cu un bon nutricion. E Fitness Award no ta un Best Body. E candidatanan mester a pasa den un rutina den e gym di Divi Phoenix p'asina nos por saca afo cua di e candidatanan t'esun cu e mihor condicion fisico. Diferente prueba e candidatanan a pasa den p.e. peso, "vetgehalte", midinan, resistencia, flexibilidad, cardio y spiertest ta algun pa menciona.

E resultado di e Fitness Award lo ser conoci diasabra 2 di augustus 2008 den Renaissance Convention Center durante e eleccion final di Miss Aruba 2008.

# Swatch a regala nos atletanan Olimpico un bunita holoshi







**NA** momento cu e dos atletanan Jan Roodzant y Fiderd Vis participa n'e Weganan Olimpico di Beijing, nan lo tin un bunita holoshi di e famoso marca "Swatch" bisti.
Gerente di e tienda Swatch, situa den Royal Plaza, Henry Armstrong, a invita e dos atletanan diasabra atardi pa escoge e holoshi di nan gusto.
Manera ta conoci, e marca Swatch ta parti di e Omega Group, cu ta sponsor mundial di Comite Olimpico Internacional y ta carga e titulo "Official Timekeeper of the Olympic Games" ya desde aña 1932.

Tambe na Aruba e holoshinan Swatch ta entre esnan mas popular y ta conta cu un fanaticada fiel di usadornan di holoshinan fino y di calidad halto. Tabata un honor p'e motibo ey p'e dos atletanan Olimpico di nos pais di a ricibi un invitacion di Swatch Aruba y su dinamico gerente Henry Armstrong pa ricibi un obsequio.
Fiderd Vis, atleta den e deporte di judo, y Jan Roodzant, atleta den e deporte di landamento, cu diabierna benidero lo biaha pa Beijing pa e Weganan Olimpico, a gradici Henry Armstrong y su coleganan Doris y Kirk p'e bunita gesto aki. Jan y Fiderd tabata acompaña pa Nicole Hoevertsz, Secretaria General y Miembro di Comite Olimpico Internacional na Aruba.

Riba e portretnan por mira e momento cu e atletanan a ricibi nan holoshi di Swatch for di Henry Armstrong y su staff.

# Spaar placa y medio ambiente cu cerbes Balashi










**ORA** cu Brouwerij Nacional Balashi a habri, casi 10 aña pasa, a wordo implementa e proyecto di deposito (statiegeld) ariba boter di cerbes Balashi. E proyecto aki ta encera cu ora bo cumpra un caha di cerbes Balashi, e prijs cu bo ta paga ta inclui un deposito. E deposito aki bo ta ricibi bek ora bo entrega bo boternan bashi. Tambe tin un deposito riba cahanan di plastic di cerbes Balashi.

Brouwerij Nacional Balashi ta anuncia cu desde 1 augustus 2008, e deposito pa boter di Balashi ta bai aumenta, di 10 cent pa boter pa 20 cent pa boter. Esey kiermen cu pa 1 caha di cerbes Balashi bo ta ricibi Afl. 4.80 bek enbes di Afl. 2.40. Pa boternan den caha di plastic, bo lo ricibi Afl. 5.80 bek (Afl. 1,- pa caha di plastic di Balashi). Esaki kiermen: mas placa den bo cartera! Ora bo entrega bo boternan bashi bek, bo ta bai ricibi 2 biaha mas placa bek. Den e temponan dificil aworaki, esaki lo yuda cualkier persona pa spaar un tiki placa extra.

Tin otro beneficionan ora bo entrega bo boternan bashi bek. Fuera di spaar placa, bo tambe ta mantene un Aruba limpi y sin peliger. Limpi pasobra e boternan no lo wordo haya como sushi den naturaleza of na dump. Sin peliger pasobra dor di entrega bo boternan bashi, bo lo reduci e peliger cu muchanan lo trapa riba glas.

Ta importanti pa sa unda pa cambia bo boternan bashi pa placa cash: Aworaki nos tin 3 redemption centers: na Brouwerij Nacional Balashi, na Carry-out Oranjestad (banda di Ritz) y na Carry-out San Nicolas (banda di Texas SN). E orarionan pa cambia boter bashi ta: Brouwerij Nacional Balashi di 8am-4pm, Carry-out San Nicolas: dialuna-diabierna 8am-5pm. Carry-out Oranjestad: dialuna-diabierna 8am-5pm, diasabra: 9am-3-pm, diadomingo: 9am-12 pm. Pa mas informacion por yama Brouwerij Nacional Balashi na 585-4805.

# Antiyas

## Expertonan Hulandes en busca di prueba di desaparicion di un of mas Colombiano





**WILLEMSTAD** - Ayera mainta expertonan di Nederlands Forensisch Instituut cu ta specialisá den busca prueba den casonan criminal a bishita un cas di Korá Faneyt den Frater Fideliusstraat na Jandoret en busca di prueba cu por yuda nan fortificá e caso cu nan tin contra un sobrino di Korá Faneyt den e caso di desaparicion di un of mas Colombiano den un auto na Noordkant.
Tin indicacion cu e sobrino aki ta envolví den e caso, pasobra a haña mancha di sanger den e auto miéntras cu tin sospecho cu e sobrino lo a usa cas di Korá Faneyt pa prepará òf ehecutá parti di e crímen.

## Lilo Sulvaran a denunciá Chicho Jonckheer na husticia

**WILLEMSTAD** - E director propietario di e matutino Vigilante, Lilo Sulvaran, a harta di e actitud cu e director propietario di e matutino Ultimo Noticia a bin ta asumi contra su persona y contra su corant no awor pero masha tempo caba.
Ayera Lilo Sulvaran despues di a usa tur argumento posibel pa convencé Chicho Jonckheer pa stòp cu e campaña di difamacion y insinuacion contra su persona, su corant y su famia, a dicidi pa entrega un denuncia oficial contra e doño di Ultimo Noticia.
Ayera mainta Lilo Sulvaran a acudi na Rechèrche como promé paso, pero caminda nan a pidié pa wanta un rato, pasobra nan ta evaluando si nan mes lo haci un investigacion contra Chicho Jonckheer pa violacion di ley.
Tambe Lilo Sulvaran tabatin contacto cu Defensor di Pueblo, Fred Wiel cu kende e lo tin un combersacion ayera mèrdia.
E propietario di Vigilante a splica cu ta pa hopi aña caba e doño di Ultimo Noticia ta difamá y ta acusá Vigilante siendo cu na 2006 nan a bay asina leu di a hòrta potrèt di Vigilante via pantaya di television y ora cu Vigilante a advertí e corant pa bandoná e práctica aki, nan a reta Vigilante pa bay Corte. Vigilante a bay Corte y a gana e caso.
Pa Lilo Sulvaran, posiblemente eynan Chicho Jonckheer a rabia y no ta pèrdè un oportunidad pa lansa insinuacion y acusacion contra su corant y el a cansa di tende cosnan cu Ultimo Noticia no por proba. Por lo tanto el a dicidi pa reta Chicho Jonckheer pa mencioná concretamente ta cuá corant ta paga polis y ta contra cua corant nan ta insinuá cosnan den nan artículonan.
Y miéntras cu e claridad ey no bin di parti di Ultimo Noticia, e lo encaminá e caminda legal pa haña claridad den cuadro di cual e ta dispuesto di bay Rechèrche manera el a haci caba, e ta dispuesto di bay Ministerio Público y Defensor di Pueblo.
Pasobra no tin duda cu e oferta cu Chicho Jonckheer a haci invitando ámbtenaarnan hudicial pa bira informante contra pago ta algo contra ley.

Pero aparte di esey el a bay asina leu cu e ta difamá famianan cu ta relacioná cu e corant y ta insinua cu e trahadornan ta narcotraficante, cu e corant ta ligá cu famia cu ta den PAR y cu nan tin Chuchubi di polis scondí den Ser'i Domi y ta reta Vigilante cu e dicho si e sapato ta pas nan pa nan bistié.
Lilo Sulvaran a considerá cu e sapato ta pas su persona y su corant y a haci e denuncianan corespondiente bisa cu esun cu e sapato bistié, pasobra el a liga e corant ku famia cu ta den PAR.
Conociendo persona di Chicho Jonckheer, kende ta bayendo hopi leu y lo no stòp, Lilo Sulvaran a considerá cu esaki te caminda indicá y corecto pa para e campaña aki.

Ora el a kere cu el a scapa....

## Polis a detené futigivo Urvin Pieternella na Rotterdam

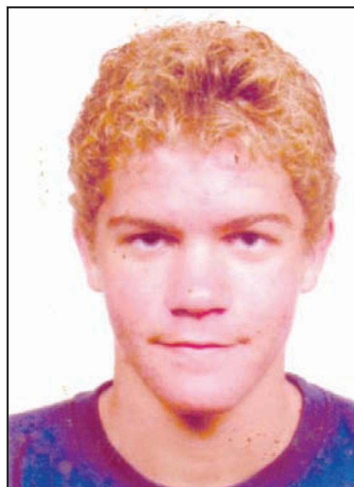
Pa: Godfried Adem

**AMSTERDAM** - E man di husticia ta hopi largo y esaki a keda probá despues di casi 3 aña cu husticia na Antias tabata buscando e homber farandulero Urvin Pieternella di 40 aña di edad sin por a localisé promé.
Diasabra su careda di biná a caba ora cu un agente policial bibo a nota cu den Hartemanstraat un homber cu el a conoce via di potret di Interpol lo tabata den su sercania.

Mesora e agente bibo aki a notifica mas colega, kendenan a bini y sera e hòmber aki den un kring y a detené.
Urvin Pieternella tabata doño di un conocido banda na Còrsow y algun tempo pasa tabata sospechoso principal den un caso di mandamento di droga pa Hulanda for di Sint Maarten.

Varios persona a cay den e caso y a keda sentencia na aña 2006, pero Pieternella aparentemente via di su contactonan a sa di burla husticia na Antias a bay biba na Hulanda serca su amante di bida den e parti sur di Hulanda.
Diasabra e no por a kere cu el a keda detené pa polis na Hulanda, pero husticia na Antias ya pa algun tempo pasá a pidi búskeda y orden di aresto riba Urvin Pieternella y internacionalmente e tabata ser buscá.
Diasabra el a conoce su Waterloo ora di boei e hibé warda di polis na Haagseveer caminda un Fiscal auxiliar e firma e orden di detencion.
E lo keda trasladá pa Corsow diarazon benidero segun nos a keda informa p'e duna cuenta y razon den Corte y si comprobá su culpabilidad, e keda sentencia y lo disparse pa algun aña tras di trali.

# Alumnonan di Ateliers '89 acepta na Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam


Armando


Carlitos


Kevin


Robin


Sindy


Wilfred


Xaviera

**AYERA** dialuna y tambe riba otro fecha a sali pa Hulanda y Estados Unidos diferente alumnonan di Ateliers '89.
T'asina cu ya for di luna di mei caba, Ateliers '89 y su director sr. Elvis López y Stichting Ateliers '89, Academia di Bellas Artes Aruba, a ricibi e grato noticia cu nada menos cu 5 di su alumnonan a wordo acepta, n'e prestigioso Academia di Gerrit Rietveld situa na Amsterdam Hulanda.
Ta trata aki di su alumnonan Jess Wolf (Moda), Ken Wolf (Audiovisual), Kevin Schuit (Audiovisual), Robin de Vogel (Escultura) y Wilfred Jansen (Scirbimento y Performance).

Tur aña e academia ya menciona ta ricibi un cantidad di solicitud di mas o menos 5 mil aplicante. Di e 5 milnan aki ta tuma solamente 125. Ta pesey Stichting Ateliers '89 y su director ta sumamente orguyoso y contento cu e logro aki di por a admiti 5 di su mihor alumnonan na dicho academia di arte.

Ya a sali un par di siman pasa pa Hulanda e simpatico damita apsirante artista Robin de Vogel. Ayera dialuna, a sali di biahe tambe p'e mes un destinacion e ya famoso poeta Arubano Wilfred Jansen y e conocido musico y all-around artist Kevin Schuit.
Mas laat lo bay tambe e mucha homber filmado full suave di e programa di television "Riba Un Trip" den persona di Ken Wolf. Ateliers '89 ta spera cu ainda e no menos conocido modista y creador di varios bisti pa balet, cu a haci furor e aña aki "One In Soul" jufrouw Jess Wolf tambe, lo sigui tambe den e direccion aki.

Aña pasa Ateleirs '89 a logra di manda p'e "Pietermaai Kunst Route" (durante e Bienal di Architectura) na Corsow, Wilfred Jansen, Ken y Jess Wolf. A bin resulta cu nan paticipacion tabata un exito rotundo y cu nan ta mas famoso na Corsow cu Aruba mes. Kevin Schuit na su turno tin su mes banda y por mira su videonan di musica riba YOU TUBE y sVe Tv.

Sinembargo Ateleirs '89 ta desea na su no menos importante ni menos talentoso amigo y alumnonan di Ateliers '89 cu tambe ta bay persigui nan muzanan na diferente parti di mundo.
Nan ta; Armando Goedgedrag, Carlito Profet, Sindy Toppenberg, Xaviera Hardjopawiroa y miembro di Young Poets Society cu a deleita Ateliers '89 cu su bunita presentacion y ganador absoluto di Gang di Arte 2007, Inzy Maduro.
Ateliers '89 kier a gradici tur e personanan aki cu p'e ultimo aña y mei di su corto re-exsistencia a sa di engrandece su show y exposicionan (teni na difrenete ocasion y lugar) y a sa di carga su nomber en grandi.
Nos lo haya boso falta, pero corda si cu si bo no persisi y sigui desaroya bo talento, bo bida y trabao lo ta envano. Exito na boso tur y ohala lo boso sigui carga Aruba su nomber den grandi y kizas lo boso logra bin boso pais natal back algun dia y asina sigui haci grandi nos arte y nos cultura.



# Mike Eman cu palabranan di condolencia pa famia Flanders-Phillips

**DURANTE** conferencia di prensa semanal di partido AVP, Mike Eman lider di e partido berde a expresa palabranan di condolencia y forza na famia Flanders-Phillips. Ta asina cu den fin di siman a haya un biaha mas e noticia tristo cu trafico insigur na Aruba a cobra bida di un persona hoben, lagando yiunan chikito atras, Sharry, cu tabata conta cu apenas 26 aña.
Despues di esaki Mike Eman a haci un apelacion riba henter comunidad y autoridadnan responsabel pa mira con por yega na un control mas estricto di seguridad riba nos careteranan pa evita cu cosnan asina tragico sosode.

# Internacional

## Vicepresident di Colombia invita na celebracion di aniversario di Perú





E cantante Colombiano Shakira, ta canta Himno Nacional di Colombia na Leticia, acompaña pa President Luiz Inacio Lula da Silva di Brazil, Primera




**NA** ocasion di celebracion di e di 187 aniversario di independencia di Perú, e vicepresident di Colombia, Francisco Santos, a yega Lima awe como invitado di Gobierno Peruano, segun informacion di canciyeria di Perú.

E bishita di Santos ta den cuadro di e acercamento entre Perú y Colombia, "cual acercamento a worde expresa siman pasa cu un bishita di e president Peruano, Alan García, na e ciudad Colombiano Leticia", e canciyeria a señala.

Dia 20 di juli ultimo, president García a asisti, como invitado, na e celebracion di aniversario di independencia di Colombia na Leticia, mescos cu su homologo Brasilero, Luiz Inacio Lula da Silva.

## Residentenan di Iowa ta pidi pa stop razia contra ilegal

**RESIDENTENAN** di un pueblo chikito di Iowa a acudi diasabra ultimo na miembronan di congreso pa solicita paramento di e razianan federal cu ta busca pa captura imigrantenan ilegal.

Un razia cu a conclui cu aresto di casi 400 persona den e estado, a causa temor den e residentenan y a dividi famia, e residentenan di Postville a laga sa.

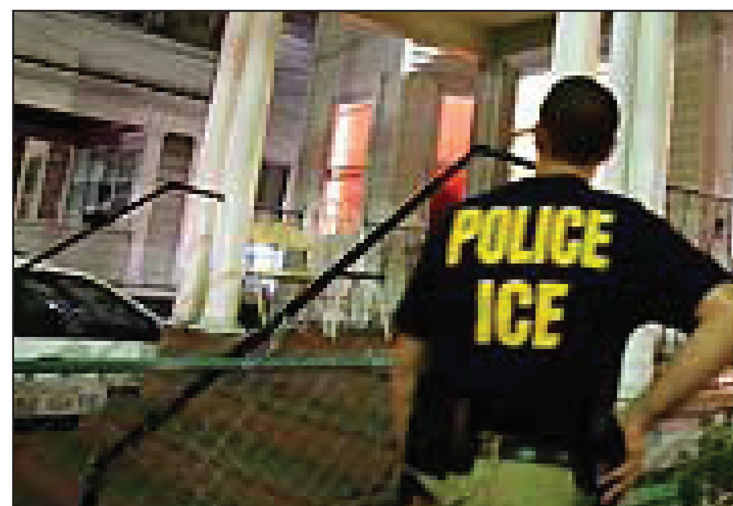
Decena di persona a suplica un delegacion di miembronan di congreso cu ta di bishita na e pueblo, pa nan haci tur posibel pa stop e razianan contra ilegal. E operativo di luna di mei den a fábrica Agriprocessors, e empaketador mas grandi di carni kosher na Merca, a worde ehecuta pa oficina di Imigración y Aduana. E razia tabata esun mas ganrdi di su tipo den e pais.

E integrantenan hispano di congreso, Luis Gutiérrez, Albio Sires y Joe Baca, a scucha e testimonionan, hopi biaha masha conmovedor, di esnan afecta.

Algun muher di ken nan casá a worde deteni, a bisa cu nan ta ansioso pa reuni cu nan casá; trahadornan menor di edad a duna detaye di e condicionnan deplorabel di trabao; y lidernan religioso a lamenta e impacto di e detencionnan den e comunidad.

E habitantenan a critica e funcionarionan di imigración y di departamento di Seguridad Interno pa ehecuta, loke nan ta califica como, un razia inhumano. Tambe nan tabata tin critica pisa riba nan antiguo doño di trabao, Agriprocessors, bisando cu nan tabata abusa di e trahadornan y tabata permiti condicionnan insigur di trabao. Hopi a bisa cu e empresa ta mes responsabel pa e situacion.

Na final di cuenta, Gutiérrez a bisa: "Esaki no ta corecto". "Nos ta atrapa homber y muhernan cu ta desea di traha y ta converti nan den delincuente".




Jerry Messer, funcionario local di e sindicato di Trahadornan Comercial y Alimentario Uni, a bisa cu Agriprocessors mester worde sanciona.

"E famia cu ta doño di e fabrica mester worde huzga", e'la bisa. "Ta nan mester worde deporta, no e trahadornan".

# E ‘No’ na privatizacion energetico tin delantera






**E** prome resultadonan di e referendum no vinculante riba reforma energetico na Mexico ta indica cu na e capital e “No” a gana pa loke ta participacion priva den e compania petrolero di e pais.

E ultimo datonan conoci ta mustra cu, despues di 636.315 voto conta, 86,95% di e residentenan di e capital no ta di acuerdo pa empresanan priva por participa den “explotacion, transporte, distribucion, almacenamento y refinacion di hidrocarburo”.

Tampoco nan ta di acuerdo cu aprobacion di e reforma energetico cu Congreso a propone na president Felipe Calderón.

Sin embargo, ainda falta resultado di e 10 estadonan Mexicano cu a participa den e referendum. E cifranan definitivo lo ta conoci den curso di awe.

Loke si ta conoci ta cu e participacion tabata menos cu a spera. Ta ser calcula cu como 870 mil persona a vota na Mexico City. E espectativa tabata cu un miyon 300 mil persona lo a participa.

E referendum aki a worde organiza pa ‘Frente Amplio Progresista’ – cu ta consisti pa e partidonan di ‘izquierda’ PRD, PT y Convergencia - y a worde critica pa analistanan, pa funcionarionan di Petroleos Mexicanos (Pemex) y pa e partido di gobierno, Partido Acción Nacional (PAN).

Sin embargo, PRD ta insisti cu nan lo haci tur cos pa e resultado worde respeta.

Desde maart, cu president Calderón a manda su iniciativa di reforma petrolera pa Congreso, un gran polemica a cuminsa entre e partidonan político cu a rechasa participacion priva den PEMEX. E referendum ta pa haya un indicacion si e pueblo Mexicano ta aproba participacion priva den PEMEX.

E asunto a yega te na ocupacion di e tribunanan di parlamentario y senadornan pa mas di dos siman pa parti di e bloke di ‘izquierda’ consistiendo di e partidonan Revolución Democrática (PRD), del Trabajo (PT) y Convergencia.

E partidonan aki a dicidi di realisa un referendum riba e reforma petrolero.

Pero sectornan priva y di gobierno a indica cu e referendum ta un medio cu no ta worde considera den Constitución, aunke sí den algun ley local. Por cierto, 11 di e 32 estadonan die pais a participa.

Y PRD a sostene cu ciudadanonan tin derecho pa opina riba un sector strategico di e país.

# Cuater miliciano Hamas y un mucha di ocho aña ta muri den atentado

**CUATER** miliciano di Hamás y un mucha muher palestino di ocho aña a muri y otro binti persona a resulta herida pa explosion di un bom den e caminda na costa di Gaza, segun informacion di fuentenan medico den e franha.

**GAZA** - Ningun hende a tuma responsabilidad pa e atake, pa cual e braza arma di Hamás, Brigadanan di Ezedín Al-Kasam, a acusa e movimento rival Al-Fatah.

E atentado a tuma luigar cerca di un parkeo pa vehiculonan policial di e movimento islamita, den ciudad di Gaza, segun un comunicado d Ministerio di Interior di e Gobierno di Hamas den e franha.

Brigadanan di Ezedín Al-Kasam a bisa cu den e atentado nan a perde cuater di nan integrantenan cu tabata circula den auto den e zona.

Un di nan, Amar Masbaj, ta un líder local di e milicia di Hamás, aunke e no ta figura den e hefenan principal.

Ehercito israelí a nenga tur vinculacion cu e suceso, e di tres atentado di e dia ey, perpetra pa personanan desconoci, despues di explosion di un bom dilanti cas di Marwán abú Ras, un líder di Hamás na Gaza, y otro den un cafetería de centro di Gaza, den cual un civil, un mucha muher di ocho aña, a muri.

Desde cu Hamás a tuma control di Gaza cu forza, na juni 2007, e franha a sufri atakenan chikito di bomnan casero contra internet café, centronan di comunidad cristian of lugarnan di recreo popular.

Hamás a acusa Al-Fatah di ta tras di algun di e accionnan aki pa duna impresion na exterior cu Gaza ta un lugar di persecucion religioso den man di movimento islamita.

Otro fuentenan ta atribui e accionnan aki na gruponan islamita radical cu ta trata di caba cu loke nan ta considera e influencia desastroso entre e palestinonan, di norma y custumbernan di vida occidental.



Palestinonan miembro di e grupo Hamas

# Congreso di Merca ta triplifica ayudo pa lucha global contra aids

**WASHINGTON** - Congreso di Merca ayera a finalisa e aprobacion di un proyecto di ley cu ta triplifica, pa 48.000 miyon dolar, e ayudo di e pais aki pa e lucha global contra aids.

E iniciativa, cu ta elimina un prohibicion contra ingreso di pacientnan di aids den e pais, a worde aproba den Camara di Representante pa 303 voto na favor y 115 contra, segun fuentenan parlamentario.

Cu e votacion aki e ley a keda cla pa worde decreta pa president George W. Bush, cu a urgi e miembronan di congreso pa pura cu e votacion pa e por firma e ley.

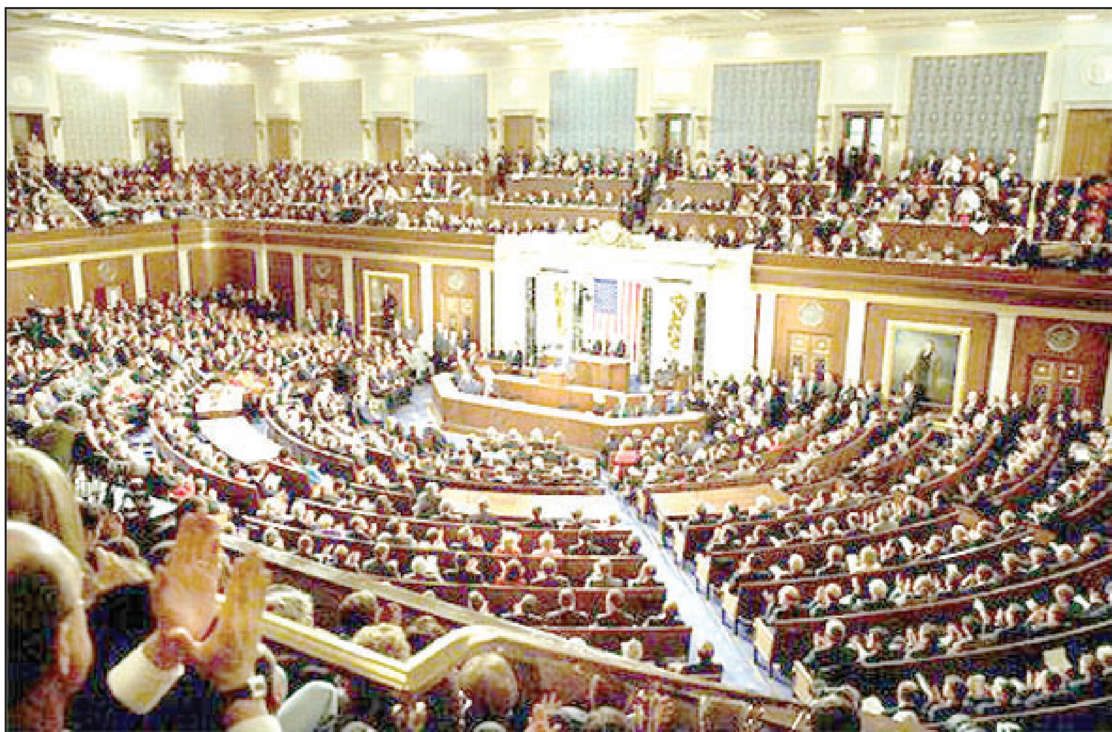
E proyecto a worde aproba siman pasa pa Senado pa 80 voto contra 16, a pesar di e oposicion di sectornan di e minoria republicano cu tabata di opinion cu e fondonan ta excesivo.

E luz berde pa e ayudo, cu a worde inicia na 2003 pa president George W. Bush, a culmina un capitulo poco frecuente di cooperacion entre democrata y republicanonan den Congreso.

E aprobacion "a nace di e voluntad pa traha hunto y pone Merca na e banda corecto di historia ora ta trata di lucha contra e pandemia global aki", e senadora democrata Barbara Lee a laga sa.

E programa actual, cu a aporta 15.000 miyon dolar na e lucha mundial contra e enfermedad, ta vence na september y "a sirbi pa duna speransa na miyones di persona infecta cu e virus HIV, cu te cu algun aña pasa tabata ekivalente na un sentencia di morto", segun Howard Berman, democrata y president di e Comision pa Asuntonan Exterior di e camara.

E proyecto tambe ta asigna 5.000 miyon dolar pa e lucha contra malaria y 4.000 miyon pa combatimento di tuberculosis, e principal causa di morto di esnan cu tin aids.



Ademas di e fondonan aki, Senado a agrega un clausula cu ta pone fin na dos decada di un maneho cu tabata impedi otorgamento di visa di ingreso na e pais na personanan cu aids, sea como imigrante, studiante of turista.

Segun senador democrata Gordon Smith, e clausula aki tabata impropio y contraproductivo.

"Nos Gobierno ainda ta trata individuonan cu HIV/Aids manera leproso moderno. Pa asumi liderazgo mundial den e lucha contra e enfermedad nos mester anula e prohibicion ridiculo aki", e'la señala.

Inicialmente, Bush a pidi Congreso 30.000 miyon dolar pa e programa di ayudo contra aids, pero tambe e'la señala cu e lo no tin nada contra un suma mas halto.

# Homber arma a tira dos persona mata den misa na Tennessee



**UN** homber arma cu un pistol a drenta un misa diadomingo ultimo y a cuminsa los tiro pa motibonan desconoci na e momento ey, y a laga dos morto y siete lesiona, segun Sterling Owen, hefe policial di Knoxville.

E ataque a tuma lugar mientras un grupo di hoben tabata haci un presentacion den e misa. Entre e mortonan tin un homber cu testigonan ta considera un heroe, pa proteha dos persona cu su curpa.

Siete adulto a resulta herida, pero ningun mucha a worde lesiona den e misa di Universidad di Tennessee. E miembronan di e iglesia a bisa cu varios persona a sconde bao di e bankinan of a core sali di e edificio ora e tiroteo a cuminsa.

Varios miembro di e iglesia a domina e atacante, identifica como Jim D. Adkisson, di 58 aña, cu awor ta enfrenta acusacion pa homicidio den prome grado y a keda deteni, segun Randy Kenner, vocero di e departamento.

Kenner a bisa cu e fianza di Adkisson a worde fiha na 1 miyon dolar, y cu e no sa si e sospechoso ya tin un abogado.

Un di e victimanan mortal a worde identifica como Greg McKendry, di 60 aña, cu pa hopi aña ta asisti servicio na e misa aki.

Barbara Kemper, miembro di e iglesia, a bisa The Associated Press cu McKendry "a para dilanti e atacante y a wanta e tironan pa proteha e otro hendenan".

Linda Kraeger, di 61 aña, a fayece den Centro Medico di Universidad di Tennessee, algun ora despues di e tiroteo, Kenner a bisa.

Cinco persona a keda hospitaliza, tur den estado critico of grave. Otro dos a worde atendi despues por a bai cas.

E motibo di e atake no ta conoci. E iglesia, ta promove trabao social pa progreso, integración entre diferente raza, y e lucha pa derechonan di muher y hmosexual.

E congregacion di Knoxville a aloha refugiadonan politico; a alimenta esnan desampara; y a funda un sección di Unión di Libertadnan Civil di Merca, segun su pagina riba internet.

Un miembro di e iglesia, cu a yega un rato despues di e tiroteo, a bisa cu e homber a tira tres biaha y a worde domina.

Autoridadnan no a specifica cuanto persona a domina e agresor.

"Tabata un grupo grandi, y nos ta gradici nan pasobra, sin nan, e situacion por tabata hopi peor", alcalde Bill Haslam a laga sa.

# Bolivia a pone condicion pa haya cooperacion di Merca

**PRESIDENT** Boliviano, Evo Morales, a revela cu e'la pone cinco condicion pa sigui ricibi cooperacion economico di Merca, entre nan pa e ayudo beneficia "esnan cu mas tin mester" y pa e no bai pa e oposicion politico di su gobierno.
Morales a bisa durante un acto di firmamento di un contract pa construccion di obra, cu e aspectonan aki a worde comunica na e subsecretario di Estado di Merca pa Hemisferio Occidental, Thomas Shannon, den un entrevista na sede di gobierno di La Paz. E condicionnan aki ta: "cu e cooperacion ta transparente, directo, y rapido; cu e placa di ciudadanonan Mericano no yega oposicion; y cu lo financia esnan cu mas tin mester", e'la bisa den un discurso.
Den e reunion, Morales y Shannon a acorda pa produci un otro agenda entre Merca y Bolivia pa mehora e ambiente di nan relacionnan diplomatico tenso, cu a intensifica den ultimo simannan pa denuncianan di La Paz di un conspiracion di Washington contra e pais.
Na final di e cita, Shannon a declara cu "nos a caba nos conversacion acordando cu e unico conspiracion cu lo existi den nos relacionnan bilateral lo ta e conspiracion contra pobreza, contra desigualdad y contra exclusion social".
Segun e embahador Boliviano na Cas Blanco, Gustavo Guzmán, Morales a entrega Shannon prueba di e conspiracion contra su gobierno pa parti di e agencia Mericano di cooperación Usaid.
Recientemente dirigentenan cocalero progubernamental a dicidi di expulsa Usaid di e zona di Chapare - region cu tabata cuna di e carera politico di Evo Morales – lagando programanan antridroga sin completá den e region.
E relacionnan diplomatico entre Bolivia y Merca a sufri un kiebra pa motibo di friccionnan fuerte cu incluso a causa cu, na juni, Washington a yama su embahador na La Paz, Philip Goldberg, acusa di conspiracion, bek, pa organiza e cita Morales-Shannon.



# Cantidad di morto na Istanbul a yega 17







**E** cantidad di morto, causá pa un bom, na Istanbul, ayera a subi te na 17, segun e  cadena local NTV, y mas di 150 persona a resulta herida, den un atake cu a tuma lugar algun ora prome cu e caso hudicial cu lo a conduci na prohibicion di e partido den gobierno.
Istanbul – E cifra di morto ocasiona pa explosion di dos bom na Istanbul, ayera a subi te17, den un atake cu ta subi e tension mientras Corte Supremo di Turkia ta cuminsa delibera riba un eventual prohibicion di e partido di gobierno.
E cifra a subi despues cu un persona a muri a causa di e heridanan grave cu e'la sufri den e explosionnan di diadomingo den un vecindario di clase media den e banda Europeo di Istanbul, segun gobernador Muammer Guler. Cinco di e mortonan tabata mucha, e'la bisa. Mas di 150 persona a resulta herida den e atakenan.
E hefe di forzanan arma, Yasar Buyukanit, a bisa den un declaracion cu e "atakenan, cu a tuma lugar den un caya yen di hende, na un momento cu hopi trafico, y sin diferencia entre homber, muher, hoben, bieu y mucha, un biaha mas a mustra e cara cruel, brutal y desespera di terorismo".
E lugar di e explosionnan a keda cera cu cordon ayera mainta y polis no tabata permiti circulacion di hende den e area mientras expertonan forense tabata haci nan trabao.
Ningun hende a asumi responsabilidad pa e atake, esun cu a cobra mas victima na Turkia desde 2003. Corantnan a laga sa cu tres persona a worde deteni den conexion cu e atentado.
Separatistanan kurdo, gruponan di extremo 'izquierda' y milicianonan islamita a ehecuta atentadonan cu bom na Istanbul den pasado.
Varios corant a señala cu e biaha aki polis tabata enfoca nan investigacion riba e partido prohibi di trahadornan kurdo (PKK).
Autoridadnan a laga sa cu un explosion fuerte, diadomingo anochi, a saca hendenan riba caya, y un bom mas potente scondi den un bari di sushi a explota 10 minuut despues, 50 meter mas leu, den e bario Gungoren, cerca di aeropuerto internacional di Istanbul.
Den un sesion carga cu emocion pa motibo di e víctimanan di e dos explosionnan, Corte Constitucional, e organismo hudicial mas halto di Turkia, a cuminsa delibera riba si e partido AK ta comprometi den actividadnan islamita y si e mester worde prohibi.
E Partido ta nenga e acusacionnan.
E caso den corte ta vincula na un lucha pa poder largo entre e institucionnan democratico y e Partido AK, di raiz islamita, den un pais cu oficialmente ta democratico, pero predominantemente musulman.



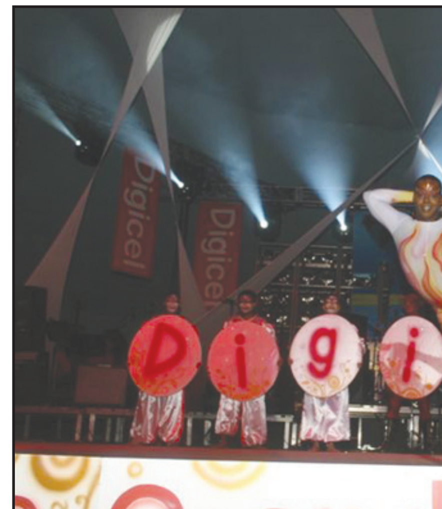
## Show titula "Alegria" acepta cu hopi aplauso

# "Red Concert" di Digicel a kibra espect

E atardi a inicia cu presentacion di Luigi Cortez cantando e Himno Nacional di nos pais y despues di esey tabata alegria, entretenimento, ambiente, musica y espectaculo te alrededor di mei anochi. E publico grandi riba Plaza Betico Croes a goza di e presentacion di Miniteca Exide, sigui p'e bandanan Privé, Le Groove, Robert & su Solo Banda Show, Youth Extreme y pa sera e anochi tabatin Claudius Phillips y OREO.

Separa di e bandanan musical tabatin tambe un tremendo show cu a hiba e tema "Alegria" bao direccion di e conocido Anthony Angela. Na final a presenta un show di Carnaval cu e bailarinanan di Coco Rico Dancers cu tabata compaña riba escenario p'e candidatanan di Miss Aruba. Di e forma aki clientenan di Digicel Aruba a celebra e prome lustro di e red mas grandi y mihor.













## Celebrando 5 aña di e red mas grandi y mihor

# Digicel a parti premio y regalo na cantidad di su clientenan

E compania di celular a percura pa un truck grandi yena cu algun mil t-shirt, petchi, stul di laman, lanyards, pen, celularnan marca Nokia y Konka, sin lubida un cantidad di carchi prepaid di celular p'asina a regala na su clientenan.

Ta for di momento di anuncia e evento di "Red Concert" a bisa mesora cu lo parti cantidad di premio y sorpresa. Hopi hende no a imagina cu ta tanto premio y material di propaganda lo tin pa entrega na tur esnan cu a bay celebra 5 aña di e red mas grandi y mihor.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu e "Promo Team" a cuminsa parti premio den oranan di atardi caba dilanti Plaza Betico Croes, despues for di escenario tabata tira material den publico y sin lubida e accion di partimento di premio den publico mes. Digicel di e forma aki a demostra na su clientenan e aprecio grandi cu e tin pa nan, siendo esnan cu a haci di e compania esun preferi riba nos isla.










# ...tativa di publico







E ta cliente di Digicel for di december 2003

# Randy Hassell a gana premio di 50 mil florin di Digicel









**A** haci uso di un sistema computarisa pa saca e number ganador den presencia di notario. Asina Digicel Aruba a saca e ganador di su campaña grandi na unda un solo persona ta gana Afl. 50.000,- como e premio principal pa celebra 5 aña di Digicel.

For di algun siman pasa caba a anuncia e campaña na unda cu tur cliente ta participa. Pero, por a haya mas chens den e competencia si paga e cuenta postpaid na tempo, cada bez cu manda mensahe, download ringtone, recarga bo celular prepaid of dor di manda un SMS pa aumenta bo chensnan.

E cliente Randy Hassell di Concordiabergweg na San Nicolaas di 21 aña di edad a gana e premio aki. E hoben ta cliente di e compania di celular for di december 2003 y for di e tempo ey semper a keda como un cliente fieldi e red mas grandi y mihor.

Tabata momentonan masha emocionante ora cu e sistema computarisa a saca e number ganador....un pa un....pa na final presenta e number 7-4-2-7-6-7-7 na publico.

E ganador tabata presente tambe y mesora a subi escenario pa busca su premio.

Gerente General di Digicel Aruba, esta sra. Michelle Winklaar a haci entrega di e check "grandi" aki n'e feliz ganador, pabien!




Publico a acepte den gran forma

# A presenta jingle "Bel-Bel-Bel cu Digicel"

**TA** trata aki di un composicion y areglo di Claudius Phillips dedica specialmente n'e celebracion di prome lustro di Digicel Aruba. E compania a laga traha un jingle pa pasa na radio na unda ta propaganda e 5 aña nan di operacion di Digicel na Aruba. E letranan sigur lo pega liher, p'e refrein pegahoso cu e tin "Bel-Bel-Bel cu Digicel". Mester menciona cu durante e evento "Red Concert" na Plaza Betico Croes a laga e publico baila riba e produccion aki y a parti premio special pa e participantenan. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun momento di e competencia aki di "Bel-Bel-Bel cu Digicel"

# Deporte

A keda cortico

# Miguel Cotto no por a soporta e plan di Antonio Margarito na Las Vegas














**MIGUEL** Cotto tabata tin un plan bon y a ehecuta esaki cu perfeccion, pero solamente a dura seis round. Den di siete casi a yega e lona y den di 11 su gasolin a caba y tabata manda abou pa Antonio Margarito.

Cotto (32-1, 26 KO's) a pensa cu su defensa tabata suficiente bon pa evita e castigo na su curpa. A cuida hopi uppercut, pero ora tabata drenta, tabata sinti tur cos. E golpi di Margarito y su strategia diasabra tabata mihor cu di e boricua. "Mi ta orguyoso y hopi felis pa tabata por a duna e fansnan un gran pelea", Cotto a bisa, despues di un pauze largo. "E bida ta sigui. Mi ta bay tuma un descanso largo y despues dicidi ki pa hasi". E derrota ta e prome den e carrera di Cotto y e mayor castigo cu a ricibi den 33 pelea. E boricua tabata hiba pa hospital pa precausion y pa cura algun herida riba su cara.

Prome di bay, el a agrega cu tabata e anochi di Margarito. E ta un boxeador excelente, a hasi su trabou mihor cu ami mes.

Cotto tabata tin hopi bon round na comienso di e combate y incluso por tabata tin un argumento di cu a gana e prome cinco. Su strategia, tabata permiti Margarito golpea esaki den e wayanan, y apesar di cu e golpinan no tabata yega bon, por a wak cu e golpinan tabata bati su cabes, specialmente e uppercut. Porta Cotto por a cambia su strategia despues di siete, ora a ricibi un bon castigo. Y di berdad a hasi esaki y a trata di boxea un poco mas. Pero ora a sinti un poco mihor, specialmente na comienso di 10, a mustra pone confiansa y a paga caro den e ultimo 10 seconde di e round. No a cay, pero Margarito tabata sa cu tabata cuestion di tempo y persistencia.

E di 11 tabata e tramite final. Tabata mustra cu Cotto ya no por a sigui. Prome a ricibi un bon castigo den e wayanan y a laga cay den rudia. Despues a lanta, pero atrobe tabata yena di golpi pa Margarito, y ya sangrando y sin posibilidad, e lona tabata su mihor amiga.

# Bandera di China ta wordo hisa den e Villa Olimpico



**E** equipo Chines ta e prome delegacion cu a drenta e Villa Olimpico oficialmente. Super estreyanan Yao Ming y Liu Xiang a uni cu nan compatriotanan den un ceremonia den e Zona Internacional diadomingo mainta. E equipo Chines ta consisti di un total di 1.099 persona.Alcalde di e Villa Olimpico, Chen Zhili, expresando su mes un poco partidario, a urgi e equipo Chines pa "gana gloria pa nos pais". Pero den su discurso durante e ceremonia di hisamento di bandera, Chen a priminti tambe di percura pa comodidad di tur esnan cu lo yama e Villa Olimpico nan cas durante e proximo luna. "Nos lo trata di satisface e necesidadnan di personanan di diferente background cultural y religioso. Nos ta spera cu boso lo gusta e facilidadnan y servicionan, y lo logra bon resultado durante e Weganan," ela bisa. "Welcome home!" Señora Chen a ricibi e yabi di e Villa Olimpico for di man di Presidente di Comite Organizador BOCOG Liu Qi.

E Villa Olimpico tin espacio pa acomoda te na un maximo di 16.000 atleta. Presidente Jacques Rogge tambe lo ta un di esnan cu lo keda den e Villa. Un di e 9.000 cambernan ta reserva pa e Presidente di IOC. E compleho ta consisti di 42 edificio medio-halto y ta consisti di mas cu 7 miyon pia cuadra di espacio y ta situa na rand di e area conoci como e "Olympic Green". Traha segun standaardnan halto di sostenibilidad di medio ambiente, e apartamentonan di e Villa ya caba ta wordo bendi como casnan priva pa wordo usa despues di e Weganan Olimpico.

Representantenan preliminar di e delegacionnan mas grandi, manera esnan di USA y Australia, a hasi nan entrada caba den e Villa Olimpico prome cu e ceremonia di diadomingo.

"E tabata un reto grandi pa nos, pa conoce e diferente custumbernan, formanan di biba, religion, origen cultural," e director interino di e Villa y campeon Olimpico Deng Yaping a splica. "E Villa Olimpico aki tin aspectonan tipico di China, manera un centro caminda atletanan por siña Chines, como tambe artenan folklorico manera con pa traha flie." Otro facilidadnan di e Villa ta inclui un peluqueria, e semper popular internet cafe, supermercado, salon di DVD, salon di karaoke, y espacionan pa e cinco religionnan mas grandi, cu ta christianismo, islam, judaismo, budismo y hinduismo.



# E di 9th Open Tierra Del Sol di Taekwondo tawata un exito rotundo

**CENTRO** Deportivo Betico Croes Santa Cruz anima cu hopi fanatico nan di e famoso deporte di Taekwondo kende nan a bin pa presencia e evento tan gusta. Despues di e desfile nos Minister di deporte y Cultura Sr. Ramon Lee a duna su palabra y una bez a anuncia cu Taekwondo ta den weganan di reino y ta tristo cu e no ta wak e otro schoolnan di aruba na e evenemento aki. Sinembargo e National Taekwondo Federation Aruba a haci un esfeurso pa manda e mihor nan di junioren Mexico pa asina nan por ta bon prepara pa asina nan por a enfrenta Santo Domingo, Mexico, Curacao y Sint Maarten. No ta por nada ta ser haci masha hopi mes pa Taekwondo do'r di e National Taekwondo Federation Aruba, un Federation cu ta traha den bienestar di su miembronan.

Pa e apertura ta tin Sr. Jessy Kelkboom, Jerry Gomez, Edmundo Josiah, Jerry Franka, Herrich Lo- a-Njoe y Minister Ramon Lee kende nan a bin pa presencia nos hubentud.

## Ta keda unda e ta

# Joan Laporta a bisa cu ta casi sigur e continuidad di Samuel Eto'o






E presidente di Barcelona, Joan Laporta, a duna casi pa sigur cu e delantero camerun Samuel Eto'o lo sigui e temporada aki den e club di Barcelona, aunke a bisa cu e decision final ta keda den man di e secretario tecnico, Aitor "Txiki" Begiristain.
Laporta solamente tabata tin palabra di elogio pa e hungador africano, specialmente paso a detecta den dje un cambio di actitud y pa a manifesta esaki cu mas cu aceptabel condicion fisico. "E actitud di Samuel ta bon y ta contento cu esaki. Mas eynan di e decision tecnica cu por adopta, mi ta keda cu e actitud di Eto'o. E resto ta keda den Txiki", el a destaca.

Laporta no a sconde cu ta existi clubnan interesa den Eto'o, y cu e delantero di Barcelona ta un referente mundial den su posicion y su style propio di e mihor hungador den su posicion, pero no bisa e mihor.

Na e salud, Laporta a bay creciendo den su manifestacion den relacion na e intencion cu e club pa keda cu Eto'o, aunke den ningun caso a bisa di forma, lagando e decision final cu tur cos ta keda den man di e secretario tecnico. "Un Samuel motiva tur e teamnan lo kier esaki. Pero a produci un serie di circunstancia cu tin cu analisa den profundidad", el a apunta.

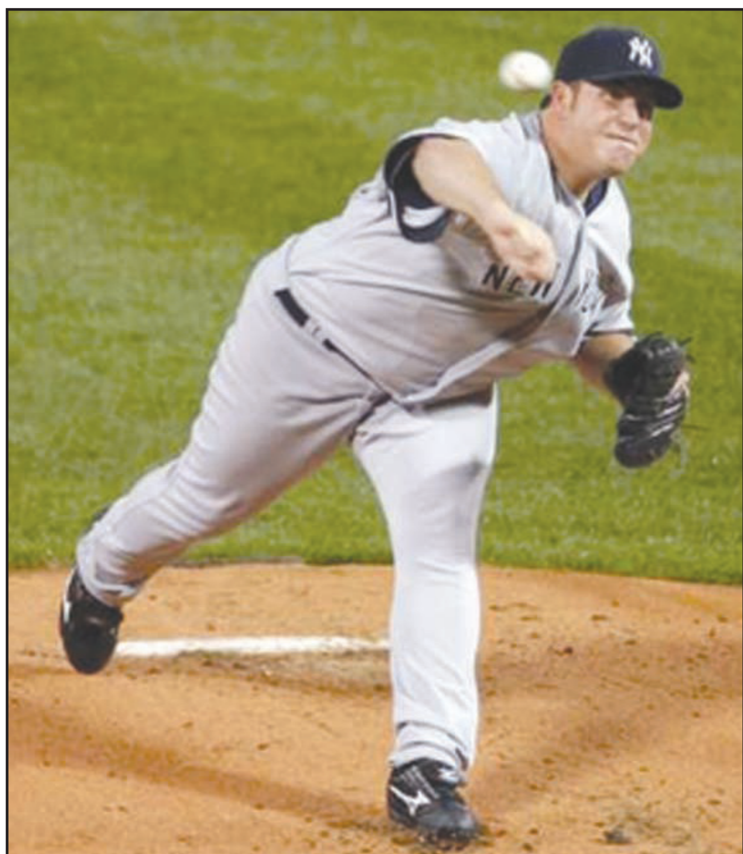
## Ta logra responde

# Sidney Ponson cu su team di Yankees no por a domina Red Sox









E dos dominicano David Ortiz-Manny Ramirez a bolbe na funciona y a desvia pa un momento e atencion acerca di e intencion di Ramirez pa sali di Red Sox y yuda diadomingo e team di Red Sox kibra e racha di ocho victoria sigui di Yankees cu un victoria di 9-2. E dominicano Ramirez a dal dos doblete y a empuha dos careda apenas ora despues di bisa cu tabata cansa di Red Sox y cu lo acepta un cambio cu lo laga esaki satisfecho den ambos parti. Ortiz a zona e homerun cu a impulsa tres careda den su tercer wega desde cu a perde 45 pa un lesion. Boston a acerca na un wega di Rays cu ta lidera e Division East despues di evita un sweep di tres wega. New York ta sigui tres wega abou despues di gana ocho wega den fila desde e break di All Star.
E bateadornan di Red Sox a pasa pa un mal momento pero a capitalisa esaki y e actuacion raro di un habridor di New York. A anota den cada un di e prome cuatro inning y a tuma un ventaha di 7-0 contra Sidney Ponson (6-2), ken no a perde desde 26 di mei. Pa di dos biaha den 17 wega, un habridor di Yankees ta permiti mas di tres careda mereci. Jon Lester a permanece invicto desde su ultimo derrota dia 25 di mei na gana pa di seis biaha den nuebe wega despues di sali den preta den cuatro di e prome cinco inning. Pero Red Sox a gana cu su ofensivo den e wega cu a tarda 52 minuut pa yobida. A logra 15 hits, mientras cu e descontento di Ramirez no a afecta e team tras di plato. Ramirez a bay di 5-3.
Cuatro di e prome cinco bateadornan di Red Sox a conecta di hit den e prome inning den cual a anota tres careda. Ramirez a dal un double productor y tabata sigui pa un single di dos careda di e boricua Mike Lowell. Ramirez a anota den e hit despues di ignora e instruccion di e entrenador di tercer base DeMarlo Hale pa a para.

Ya nan ta inmortal

# Goose Gossage y Dick Williams a logra drenta Hall of Fame

**RICH** "Goose" Gossage tabata introduci diadomingo den Hall of Fame di Baseball despues di un carrera di mas dos decada den cual tabata un di e relevista mas conoci di Grandes Ligas.

"E experiencia ta asombroso, mas di loke por imagina. No por splica cu palabra loke ta significa", Gossage a bisa na un multitud di fanatico di Yankees cu a asisti na e Hall of Fame di baseball, unda a culmina su carrera di 22 aña den Grandes Ligas.

Gossage tabata tin cu para su discurso entre lagrima, ora a hasi referencia na su compañero cu a muri, Thurman Munson y Bobby Murcer.

Dick Williams, un di e managernan di Gossage, tambe tabata introduci diadomingo. Williams a dirigi seis team den su carrera di 21 aña y a gana World Series di 1972 y 1973 cu Oakland. E tambe a hiba na World Series e team di Boston na 1967 y San Diego na 1984.

Entre otro cu tambe tabata introduci den Hall of Fame tabata e ex comisionado Bowie Kuhn y e ex propietario di Dodgers, Walter O'Malley.

Mas di 14.000 persona a atende e ceremonia, incluyendo e 56 di e 62 integrante di Hall of Fame cu ta na bida.

Gossage a participa nuebe biaha den All Star Game. E ta uni asina na Bruce Sutter, Hoyt Wilhelm, Rollie Fingers y Dennis Eckersley como e unico pitcher relevista den Cooperstown.

El a yega e lugar bisti cu su petchi di Yankees. Gossage a caba su carrera den Grandes Ligas na 1994 cu un record di 124-107, 1.502 ponche y un ERA di 3.01 den 1.002 wega. Tin e tercer lugar den ambos tipo di wega, como relevista (115) y inning traha como relevo (1,556).

Di e 310 wega salba di su carrera, Gossage a traha mas di dos inning den 52 wega. Den comparacion, prome cu e temporada 2008, e closer panameño Mariano Rivera di Yankees a logra e mesun solamente un biaha den 443 wega salba y Trevor Hoffman di San Diego, lider di wega salba den su carrera den grandes ligas, nunca a hasi esey.






Lo no perde

# Barcelona ta spera cu FIFA dicidi riba e caso di Lionel Messi

**BARCELONA** ta spera diamars cu FIFA dicidi riba e caso di Lionel Messi pa Weganan Olimpico di Beijing, y si no ta contento cu esaki tin e proposito pa bay na e Tribunal di Arbitrahe Deportivo (TAS), dependiente di COI.

Comision di Estatut di Futbolista, organisacion dependiente di FIFA, lo reuni awe na Zurich pa stablece un acuerdo acerca di e posicion di diverso clubnan europeo, entre nan Barcelona, cu a nenga den rotundo laga su hungador sub-23 bay cu su seleccion e olimpiada, bisando cu den e calender den FIFA no tin e torneo olimpico, y pa cual e team ta comprонde cu no ta oficial y no ta obliga na laga su futbolista bay. E caso Messi ta esun cu ta mas conoci, pa trata di un di e futbolista mas den forma di mundo y claro heredero di un futuro hopi grandi, y pa ta den e asunto aki hunto cu FC Barcelona.

Barcelona no a pone ningun cos di ta den situacion complica, ya cu mester hunga e tercer round di e fase di clasificacion di Champions League den fecha den cual e torneo olimpico ta aden. Di e forma aki, y duna na e dependencia cu e team di Barcelona tin di su hoben estreya, Barcelona a sera den banda e salida. E ultimo ehempel a pasa den e dos wega cu a hunga na Escocia, den cual e participacion di Messi a mustra e balanse claramente di su team.

# Na The Westin Aruba Resort a elogia bon actuacion na trabao






**DIABIERNA** ultimo, tur asociado y gerencia di The Westin Aruba Resort tabata invita pa atende un luch special na honor di e nominadonan pa 'Service Legend of the Month' pa luna di juni.
E nominadonan pa 'Service Legend of the Month' a worde selecta pa gerencia pa ta un ehempel di e valornan esencial di Westin, incluyendo dunando un servicio cu un toke personal pa 'sorpresa y encanta' cada huesped, proactivamente anticipando e necesidadnan di un heusped y lagando nan sinti special, y reconociendo e tokenan special cu ta worde ofreci pa Westin pa yuda huespednan reanima nan curpa, expande nan mente, y eleva nan animo pa nan bai, no unicamente relaha, pero tambe renoba y enrikece.
E asociadonan nomina tambe a wrode reconoci pa inspira nan compañeronan di trabao y haci e esfuerzo extra ey pa mehora nan departamento y actua miho y mas aya di expectativa.
Durante un lunch produci pa e ekiponan culinario y di bankete di Westin, e siguiente nominadonan a worde reconoci: Di Front of the House - Karen Cousins (Beverage), Bruce Lee (Beverage), Rachelle Kock (Activities), Ricardo Kun (Beverage), Jaime Layug (Azull), Reinaldo Cajigal (Beverage), Rene Tanco (Azull), Gloria Tobias (Bon Bini Café), Leonora Cruz (In-room Dining), Elie Genadry (Beverage), Rose Etienne (Bon Bini Café), Thelma Lagare (Terrace), Adriana Koolman (Terrace), y Sandra Kock (Terrace). E ganador den categoria Front of the House tabata Samuel Lopez di Luggage Service.
Den Heart of the House a nominadonan tabata: Adilio Diaz (Engineering), Jacqueline Suarez (Housekeeping), Cecilia Duran (Housekeeping), Maria Rasmijn (Cafeteria), Ruth Mellfor (Food & Beverage Administration), Jancis Tromp (Sales), y Jasmin Molinares (Housekeeping). E ganador den e categoria Heart of the House tabata Barbara Bird di Talent Resources and Development.
Pabien na nan tur!

# Awe ta net 24 aña pasa cu secuestra un avion di Aeropostal, cu a termina na Corsow y matamento di e dos secuestradornan

**AWE** diamars 29 di juli ta cumpli exactamente 24 aña cu un avion di e compania Venezolana di Aviacion "AEROPOSTAL", cua riba un diadomingo atardi tabata bulando pa Aruba y despues a bay Corsow cu un cantidad grandi di yiu di Corsow abordo; a keda secuestra na man di dos criminal; un Haitiano di nomber Hilertand Dominique, y su compinchi, un Dominicano yama Felix Segundo.

Manera ta conoci e pasaheronan a sufri 37 ora largo bao di constante manesa, humiyahe y terror prome cu nan a wordo libera mediante asistencia di "franco tiradonan" di e antiguo cuerpo di inteligencia Venezolano DISIP, kendenan a bai Corsow pa ehecuta nan encargo.
E avion di Aeropostal a baha na Aruba, unda e secuestradornan a demanda e.o. pa haya fuel pa por sigui pa Cuba. Despues a demanda pa haya cuminda y un flight-plan.

Na Aruba, e avion a keda varios ora abao, unda den un calor sofocante e pasaheronan mester a pasa den un angustia. E avion a lanta buelo sin rumbo fiho y un rato despues ata e ta bolbe.
Mientrastanto e efectivonan di DISIP a yega Aruba, pero autoridadnan na Aruba no a duna nan autorisacion pa actua.
Como tal DISIP a recomenda pa manda e avion Corsow, unda si nan a haya tur permiso necesario y asina a drenta e avion via di e porta patras y a tira e dos secuestradornan mata.

Apesar di a alivia e pasaheronan, nan famia, henter pueblo di Corsow y di Venezuela, nos ta corda cu tabatin masha critica p'e forma cu a "liquida" e dos terroristanan den e avion riba suela Antiano...(!) (pasobra parce nan a perfora e Haitiano cu demasiado bala, y segun comentarionan e tabata herida y probabelmente no por a haci nada mas...(?)

Radio Caracas Television algun dia despues di e suseso a transmiti un programa completo den cua tripulante, pasahero y nan famia a conta e historia completo di tur loke nan a pasa aden...
Gran mayoria di hendenan cu ta traha den dia nunca a mira e programa aki, dor cu el a wordo transmiti den oranan di mainta momento cu tur hende ta na trabao. Sinembargo Alex Alberto, kende e temponan ey tabata coresponsal pa RCTV na Corsow actualmente a pone e entrevista completo parti den 7 seccion riba e popular website "YOU TUBE" di tal manera cu tur hende por mir'e y scuch'e e momentu di dia cu nan ta desea!
Pa yega ne video aki, mester type den e bentana di "search" e palabra: Secuestro LAV-252 y lo bo haye mira.

De paso Alex Alberto ta laga informa nos cu fin di siman cu ta tras di lomba; su videonan cu el a pone riba "YOU TUBE" a alcansa e bunita cantidad di no menos cu "un miyon hits"... (1.000.000) o sea en total hendenan rond mundo a mira videonan cu tin di haci cu Corsow algo mas cu Un Miyon biaha...(!) Alex Alberto ta invita tur esnan cu kier mira e acontecimentonan cu a tuma lugar na Corsow entre 10 pa 40 aña pasa, pa nan probecha haci esey mediante su videonan.
Hopi hende sa keda sorprendi di mira suseso y eventonan cu hamas nan tabata sa of a tende di dje..esey ta loke nan mes ta scirbi bao di e pantaya cu e grabacionnan, segun Alex Alberto.

Serge Mansur tambe ta cuestiona contrato relaciona cu reserva di nos oro

# Parlamento mester ta mas activo y controla Gobierno pa evita cu Aruba cay den otro desaster

**DEN** e raport annual di 2007 di Banco Central di Aruba (CBA) ta aparece riba pagina 61 un informe tocante nos pais su reservanan di oro cu ta hopi interesante.

Pero mas cu interesante, pa Partido Democracia Real, e ta sumamente preocupante. Asina Serge Mansur, miembro di DR a duna di conoce.

Aparentemente, durante fin di añanan 90, cu prijsnan di oro na nivelnan hopi abao, tabata existi un miedo entre algun persona cu e caida den e balor di nos reservanan di oro lo por causa CBA su cifranan mustra malo. Pero hasta si esey a sosode e perdida lo tabata uno teoretico como cu ningun sen preto lo no a sali for di caha di CBA a causa di e caida di e prijs di oro.

Con cu ta, pa motibonan dificil di compronde, gerenca di CBA, cu apoyo di Ministro di Finanza, Tico Croes, durante 1999, a dicidi di yega na un acuerdo cu un instancia financiero di exterior cu esencialmente lo garantiza cu banco su oro lo bal por lo menos US$200.00 pa ons.

A cambio di e garantia ey CBA a bay di acuerdo pa duna un opcion n'e instancia financiero pa cumpra Aruba su oro na US$400.00, of CBA lo mester paga e diferencia n'e instancia aki.

E decision aki ta presenta un beneficio maximo di US$200.00, mientras cu e potencial perdida no tin limite.

Simplemente esaki tabata un decision malo, según Serge Mansur.

Esencialmente e personanan aki a dicidi di converti un potencial perdida teoretico den uno real.

E contrato dudoso aki (cu nunca a wordo trata den Parlamento) a wordo renoba na 2004 pa 5 aña, p'e actual Minister di Finanza, Nilo Swaen. Atrobe esaki a sosode sin ningun envolvimento di nos Parlamento.

Kizas pa algun persona esaki no ta un problema, pero ora yega na decisionnan asina importante, ta necesario cu e organo (Parlamento) cu ta representa nos comunidad, (doño di e oro aki) ta envolvi.

Partido Democracia Real ta duda cu e acuerdo aki lo a ser sera of renoba si un discusion habri a wordo permiti pa tuma lugar e tempo ey.

Pa fin di april 2009 e contrato actual ta expira. Esaki lo tin como consecuencia cu CBA lo mester paga Barclay's Bank e diferencia entre e balor di oro n'e momento ey y e $400,00 cu e contrato ta stipula.

Ora esey sosode e efecto riba CBA lo ta un pago (perdida) di alrededor di Awg.100,000,000.00 si e prijs di oro keda n'e nivel cu e ta aworaki.

Esaki ta haci cu CBA su capital lo bira negativo como cu su capital tabata na algo menos di Awg.70,000,000.00 na fin di 2007.

Ora cu nos realiza cu nos pais no a ricibi nada, pero absolutamente nada a cambio di e debe aki di Awg.100,000,000.00 ta obvio cu esaki nunca no mester a wordo permiti.

Es mas, CBA, cu apoyo di e dos Ministernan di Finanzas en cuestion, sres. Tico Croes y Nilo Swaen a paga miyones di florin caba p'e privilegio di hinca su mes den un debe enorme asina.

Ta inaceptable cu e nerviosismo di un par di persona a conduci nos na un punto cu nos pueblo tin un debe (esencialmente scondi) di Awg.100,000,000.00 sin cu e organo mas halto di nos pais a haya ni e oportunidad di para e desaster aki, según Serge Mansur.

Prome cu april 2009 nos pais mester dicidi con pa enfrenta e asunto aki. Tin varios alternativa di cual tur lo haci hopi dolor. Esakinan ta inclui benta di (parti di) nos pais su reservanan di oro, extension di e contrato, pago di e debe, of un combinacion di dos of mas di e alternativanan aki.

Ta esencialmente importante cu e tratamento di e asunto tristo aki tuma lugar den e organo mas halto di nos pais, esta Parlamento.

Tambe ta importante pa nos sigura nos mes cu den futuro e tipo di decisionan aki no por wordo tuma den secrecia y perhudica nos pais di e forma aki.

Partido Democracia Real ta urgi Parlamento pa asumi su responsabilidad y atende urgentemente cu e asunto aki na beneficio di henter nos comunidad.

Na mes momento nos ta urgi Parlamento pa cuminsa haci su trabao di vigila Gobierno, algo cu a wordo totalmente neglisha den e caso aki pa ambos partido tradicional.

E caso aki ta ilustra pa di tantisimo biaha con e partidonan tradicional a perhudica (y ta sigui perhudica) nos pais y henter nos comunidad cu nan maneho sub-mediocre combina cu un falta total di funcionamento di nos Parlamento.

Partido Democracia Real ta compromete su mes keda fiel na su nomber, y introduci na Aruba un berdadero democracia cu lo evita e tipo di desasternan aki, Serge Mansur a conclui su comentario y observacion.

# Cena/reunion mensual di Kiwanis Club of Palm Beach
















**KIWANIS** Club of Palm Beach (KCPB) a tene nan cena/reunion mensual na Amazing Restaurant den curason di San Nicolas. E cena/reunion di KCPB a worde ofreci pa e president suplente Giovanni Koffi y su directiva diario. Koffi tabata tin e honor di instala dos miembro nobo di e club prestigioso aki. E miembronan nobo ta Michael Bareno di Setar N.V. y Jurgen Benschop di AAA NV, ambos acompaña pa nan respectivo esposa. KCPB ta desea di felicita e miembronan nobo aki y ta ansioso pa traha cu nan como parti di e organizacion aki, cu tin como meta principal: "Sirbi muchanan di Mundo"

# White dinner di Miss Aruba 2008









E candidatanan pa Miss Aruba, pa di 4 aña consecutivo tabata huesped di Residencia Lee pa un anochi di paz y trankilidad. Un anochi na unda positivismo y alegria ta e aspecto mas importante. Paz y harmonia ta esencial den bida di un ser humano pa asina logra triunfonan grandi y metanan personal. E candidatanan bisti na blanco hunto cu e crew di Star Promotion a pasa un anochi formidabel. E anochi final di Miss Aruba 2008 ta tuma lugar diasabra awor 2 di augustus den Renaissance Convention Center.

# E di VI kids explosion lo tuma lugar diasabra y diadomingo awor

**PA** e motibo aki nos ta invita tur pero tur mucha cu ta den grupo di oracion of esunnan cu ta na cas den vakantie pa participa na e tremendo Kids Explosion aki. Un oportunidad pa conoce e "Apostel nobo di Hesus" Esaki ta pa muchanan di 5 te cu 12 aña.

E dianan lo ta diasabra 2 y diadomingo 3 di augustus 2008, tur dos dia ta for di 3'or pa 7'or di anochi, na Centro San Martin na Santa Cruz.

Carchi ya ta obtenibel na Centro Curazon na Santa Cruz te cu diabierna dia 1 di augustus 2008, for di 5:30 – 7:00 pm. Y tambe serca e miembro di Kids cu ta Tante Julie na tel 585–1379 of cel 562–5703 of na su cas Sombre 21-D.

Mayornan, cumpra carchi pa boso yui[nan] na tempo, e cantidad ta limita, si bo tin un grupo pa participa yama Tante Julie

E aña aki nos tema ta: Riba un trip cu San Pablo den Boto

Diasabra e enseñansa nan: E tema nan Saulo 5 aña y tambe 8 aña, bin scucha kico Saulo tabata haci na edadnan ey? Saulo, un trahador di tent, ta cuminsa un careda y despues..........Hesu-Cristo a gare!!

Diadomingo e tema; Pablo evangelisando riba tera y nabegando. Pablo a scirbi e 13 cartanan y na final e premio (2 Timoteo 4:8)

Animacion y tema den man di Ministerio Luz di Cristo. Boso ta corda aña pasa con dushi boso a pasa? Awel, bin pa boso pasa pret y leuk cu San Pablo. Ta special pa nos muchanan di Aruba en general.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**



Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Ascencion Maria Kock-Franken
**Mihor conoci como: "Jeta"**
*** 21 November 1932 - 28 Juli 2008**

**Na nomber di su:**

**esposo:** Fransisco "Chico" Kock

**yiunan:** Judith y Jossy Boekhoudt - Kock
Lienchi y Roly Thiel - Kock
Anchi Kock
Tico y Prisca Kock - Kelly

**mescos cu yiu:** Gregory Erasmus y Sra.

**nietonan stima:** Jair y Francie Boekhoudt - Gonzalez
Jarianne y Carlos Gutierrez - Boekhoudt
Ranson Kock
Rygel Kock



**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**



"Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida
esun cu kere den Mi lo biba asta si e muri
y ningun hende cu tin bida eterna lo no muri
nunca mas."

Huan 11:25, 26

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di:

Roland Olivier Wever
**mihor conoci como: "Roy"**
**16 oktober 1949 - 27 juli 2008**
Hoofd Algemeen Juridische Zaken van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

**Na nomber di su:**
**yiu:** Carlos Enrique y Ania Wever-Warsa£a na Ierland
**ruman:** Elsa " Elsita " Wever
**omo:** Joy Habibe
**tanta:** Maria Louisa Vieira-Habibe
**primo y primanan y demas famia.**
Fecha, lugar di condolencia y fecha di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamente cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.







# Homber ta haya corta cu boter na su pia

**DIASABRA** 01.45 polis di Playa ta bay na poli, unda un homber lo a yega herida. Ora cu polis ta yega n'e sitio, nan ta papia cu un testigo n'e sitio, kende ta bisa cu nan tabata coriendo den e bus Pachanga, y na altura di bushalte den Wilhelminatraat, un grupo di hoben a colga na bentana di e bus y kier a drenta den dje pa nan maltrata B.J.V.R., kende tabata den e bus.
Ora cu B.J.V.R. a mira e grupo e mes a baha for di bus y a bay riba nan. Ora cu nan a mira nan a dal'e y uno a cort'e cu un boter. B.J.V.R. a bisa polis cu e sospechoso un biaha a yega di cort'e caba. E ta bay duna keho na Recherche.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimeto di nos tata, welo y bisawelo:

Ramon Thiel
**mihor conoci como: "Rey" of "Papa Rey"**
**31 augustus 1908 - 27 juli 2008**

**Na nomber di su:**

**yiunan:** Juan y Sita Thiel-Geerman y famia
vdo. Juan "Chona" Jarzagaray y famia
Vicente "Bibi" y Victoria Thiel-Dirks y famia
Gregorio "Coco" y Vera Thiel-Croes y famia
Crispiano "Crismo" Thiel y Mimi Croes
Roman Thiel
Lorenzo "Denchi" Thiel
Luis "Lulu" Thiel
Norma Thiel y famia
Edna Thiel
Marjorie y Erwin Croes-Thiel y famia

**nieta y nietonan:** Elvia, Robert, Esmeralda, Maybelline, Gregory, Aldrich, Rudy, Frido,
Mildred, Ivo, Julisca, Chelito, Jaldhyr, Josanne, Zulaika, Joanne

**bisanieto y bisanietanan:** Michel, Gabriel, Egmar, Jessica, Jennifer, Cassidy, Alyssa,
Solange, Jean-Marc, Phillipe, Kimberly, Timothy, Wesley, Quillian, Shéantélee
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, compañeronan y personal di Home-Care

**famia:** Thiel, Boekhoudt, Briesen, Geerman, Dirks, Croes, de Freitas, Solognier, Jarzagaray, Irausquin,
Cordero, Trimon, Maduro, Fingal, Rozenberg, Kock, Franken, Kelly, Curiel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 di juli 2008 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera
**Adres pa condolencia:** Mementomori Funeral Home
Diamars 29 di julio 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

# Homber no kier admiti cu su ex amiga tin otro y ta causa destruccion

**PRESENCIA** di polis di Noord a wordo pidi diadomingo mainta pa 6'or na un cas na Bubali, unda un homber bon rabia a bin na cas di e amigo nobo di su ex , E T. naci na Aruba di 46 aña, y a kibra glasnan di un auto cu tabata para riba su tereno.
N'e cas polis a papia cu E.T. y e ta bisa cu e homber S.L., kende ta ex amigo di su amiga actual ta molesti'e y ta bin su cas y subi su tereno sin su permit.
E.T. ta bisa polis cu e diadomingo mes S.L. a yega n'e cas y a kibra glas di un auto para riba su tereno. Pa colmo e auto no ta di E.T. Polis a tuma su keho.

# Homber cu a stroba polis di traha n'e accidente fatal, a haya cuarto gratis

**POLIS** diadomingo mainta pa 6'or a detene e homber G.A.B.D. naci na Colombia di 46 aña, kende tabata bao di influencia di alcohol, cu tabata haci fastioso y no tabata cumpli cu orden di polis.

Esaki a sosode diadomingo n'e sitio unda e desgracia fatal a tuma lugar cu a costa bida di un señora hoben di 26 aña.

E polis a kita e homber for di e lugar diferente biaha, pero e no ta tende.

Despues cu polis a ripara cu e no ta haci caso di nan advertencia, nan a detene y a hibe Warda di Polis, unda el a haya un cuarto gratis.

# Muher burachi y droga ta causa destruccion na cas di su ex

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diadomingo pa 7'or di mainta, ora cu un ex amiga A de C.U.A. naci na Colombia a yega n'e cas den Spinozastraat y a kibra glas di porta y bentana y tambe a kibra dos windshield di un auto.
Ora cu polis a yega n'e cas nan ta papia cu e homber J.A.M.M. naci na Colombia di 38 aña, kende a bisa polis cu ta su ex a causa e destruccion. Ainda e ex tabata pafo di e cas. Polis a mira cu e muher tabata burachi y of tambe droga.
Nan a detene y a hibe Warda di Polis unda el a keda sera pa mas investigacion.



**AD PATRES**
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

## Gradicimento

Bo ta un flor di generosidad y di generashonnan,
bo ta fruta di ternura di bo famia, amigonan y cantidad
di hende sin nomber.
Daniel Wieslaw Szpila.

Na nomber di su yiunan, y Juan Yarzagaray, y rumannan y demas famia
nos kier a gradici un y tur cu a compaña nos na momento
di enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, compañera,
suegra, wela, ruman, y tanta stima:



### Catharina P. Christiaans
**"Nienchie"**

Nos ta gradici tur esnan cu a manda
krans, telegram,
haci jamadanan telefonico y cu a manda
textmessages,
un Danti na boso tur.

Gradicimento ta bay na: Dr. Tromp y Assistant Sonia,
Dr. Dennert y Assistant Ludwina, Dr. Haime Falconi,
Dr. Tonk y Dr. E. Falcony, Personal di medium care, 3er
piso Dr. Horacio Oduber Hospital – Herenafdeling.

Un Danki na Vito Koolman y Nubia, Donny Christiaans pa
su bunita palabranan, Pastor Hercules, Pastor Renė, Gregory
Goedgedrag,, Jazlin y Sammy-Joe, boso ta asina hoben y
ya asina atento pa tur cos sigui ariba e bunita caminda.
Mo Wawa, Tanti Mena y nan team, nos no tin suficiente
palabra pa gradici pa cu a habri nan cas pa nos.

Ad Patres pa nan excellente servicio di semper.
Un danki pa e orashon, atenshon y cariño, y pa
tur donashonnan risibi un danki sinceramente na boso tur
Tabata un gran sosten y consuelo pa nos, na boso manera
especial.

Cu Dios bendishona boso tur

Na nomber di famia Harms, Christiaans y Juan Yarzagaray.

**AD PATRES**
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

## Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos
na momento di entiero di nos defunto stima:

### Jorge Simon Nava

Nos ta gradici tur su amistad, bisiña y conocirnan cu a mustra nos nan atencion y yudanza.
Un danki special na tur cu a manda krans
jamadanan telefonico, y Telegram.Un danki na Pastoor Martes di Iglesia Emmanuel, y na tur famianan cu a bin di Venezuela, Haiti, Merca y Hulanda., y un danki na Aruba Security pa nan aprecio y cariño.

Danki na Ad Patres pa nan exelente Servicio.

Di su esposa, yiunan, y demas famia

**AD PATRES**
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"This World is not my home
I am just passing through"

With deep sympathy we announce the death of our beloved:

### Mrs. Bibi Shafian Haniff
**beter known as: Acklema**
**Sunrise: 07 Nov, 1951**
**Sunset: 27 July, 2008**

**Left to mourn her:**
**Husband:** Mohamed Haniff Ali

**Son:** Bashier Haniff ( Bobby )

**Sister:** Amena Gafur in Surname
**In laws:**
Katoon and family in Trinidad
Zam and family in Trinidad
Zinool and family in Guyana
Pep and family in Guyana
Naz and family in Guyana

**Nieces and nephews:**
Ameza,
Hafeez and family in Guyana
Feroz and family in Guyana
Steve and family in Guyana
Shamo and family in Guyana

**Close friends and neighbors**
Our sincerest apologies for those names we have forgotton in our grief.

We invite all friends and family to the funeral ceremony which will take placeon Saturday August 02nd, 2008 at 3:30 p.m. at Ad Patres Funeral Home, and from there to the Government cemetery in San Nicolas.

**The body of "Mrs. Bibi Haniff" will be laid out from 1:00 p.m.. till 2:00 p.m.at her home Rooi Master 6#Q and from 2:30 p.m. till 3:30 p.m. the body will be laid out at**
Ad Patres Funeral Home in van Rensselaerstraat #2 San Nicolas.

**Adres for condolences:** Rooi Master 6#Q

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Dominico Lucito "Domi" Kelly

Nos ta gradici tur esnan cu a juda nos na e momento dificil, na tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki pa e grupo di oracion, Pastor Rene pa nan bunita oracionnan.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diamars 29 di juli 2008 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista, diaranzon 30 di juli y diabierna 1 di augustus 2008 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues di e misa di diabierna 1 di augustus 2008 lo tin un rosario na cas Keito 7-B pa descanso di alma di nos "Domi" stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan, rumannan y demas famia

# Haitiano ta duna keho di atraco contra 6 hoben den Appelsinastraat

**DIADOMIGO** anochi pa 7.30, e homber Haitiano di 44 aña, N.M. a bai Warda di Polis na Playa y a haci denuncia di atraco contra 6 hoben cu a menase cu cuchiu pa bay cu su auto.

E homber ta bisa polis cu el a bay den careda di 5'or n'e negoshi di su hefe, y a baha for di e auto. Ora cu el a yega dilanti di e negoshi, el a ripara cu e negoshi tabata sera. El a bay bek na su auto p'e bay, pero a keda rondona pa 6 hoben, cu a bula drenta den su auto y a bise p'e duna nan un lift.

E homber N.M a nenga di duna e hobennan aki lift, y un di e muchanan a saca un cuchiu y a menase cune y a bise pa dun'e e yabi di auto. E Haitiano a reacciona y a coy un pida palo cu e tabatin den e auto. E muchanan a core bay. Ora cu el a bay check, el a nota cu nan a bay cu su cartera, den cual tabatin 200 florin y tambe nan a bay cu su celular. E caso ta den investigacion.



## Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
3599
4400
5227

ZODIAC
8841 Leo

BIG FOUR
1035

SUPER FOUR
5847

LOTTO DI DIA
03-07-13-20-30

DIARIO
2150
9227
7017

CORSOW
1068
0115
3051

## su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

**Instruccionnan di wega** Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | 2 | 7 | | | |
| 5 | | 6 | | | | 2 | | 8 |
| | 7 | | | | | | 3 | |
| 2 | | | 8 | | 6 | | | 3 |
| | | 4 | 3 | | 9 | 8 | | |
| 9 | | | 2 | | 4 | | | 7 |
| | 2 | | | | | | 1 | |
| 8 | | 1 | | | | 7 | | 4 |
| | | | 5 | 3 | 1 | | | |

EASY # 1

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 8 | | | | 5 | |
| | 6 | 7 | | | | | | 3 |
| | 9 | | 2 | | | 1 | | |
| 4 | | 5 | 9 | 6 | | | | |
| 2 | | | | | | | | 1 |
| | | | | 7 | 1 | 9 | | 4 |
| | | 1 | | | 5 | | 9 | |
| 6 | | | | | | 7 | 1 | |
| | 5 | | | | 8 | | | |

MEDIUM # 2

# 1

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 9 | 8 | 1 | 2 | 7 | 5 | 4 | 6 |
| 5 | 1 | 6 | 4 | 9 | 3 | 2 | 7 | 8 |
| 4 | 7 | 2 | 6 | 8 | 5 | 9 | 3 | 1 |
| 2 | 5 | 7 | 8 | 1 | 6 | 4 | 9 | 3 |
| 1 | 6 | 4 | 3 | 7 | 9 | 8 | 2 | 5 |
| 9 | 8 | 3 | 2 | 5 | 4 | 1 | 6 | 7 |
| 6 | 2 | 5 | 7 | 4 | 8 | 3 | 1 | 9 |
| 8 | 3 | 1 | 9 | 6 | 2 | 7 | 5 | 4 |
| 7 | 4 | 9 | 5 | 3 | 1 | 6 | 8 | 2 |

# 2

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 4 | 8 | 3 | 7 | 6 | 5 | 9 |
| 5 | 6 | 7 | 1 | 9 | 4 | 2 | 8 | 3 |
| 8 | 9 | 3 | 2 | 5 | 6 | 1 | 4 | 7 |
| 4 | 1 | 5 | 9 | 6 | 2 | 3 | 7 | 8 |
| 2 | 7 | 9 | 4 | 8 | 3 | 5 | 6 | 1 |
| 3 | 8 | 6 | 5 | 7 | 1 | 9 | 2 | 4 |
| 7 | 3 | 1 | 6 | 4 | 5 | 8 | 9 | 2 |
| 6 | 4 | 8 | 3 | 2 | 9 | 7 | 1 | 5 |
| 9 | 5 | 2 | 7 | 1 | 8 | 4 | 3 | 6 |

## Servicio pa Comunidad

**Telefon di Emergencia**

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr. van Trigt
Pariba di Brug: dr.

**Otro Servicionan**

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

**Polis**

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 585-4710 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

# FOCUS RIBA FAMIA

## E dolo di laga bai

E adolecente promedio ta purba tur sorto di manere pa scapa di control di mayor, y durante e añanan tumuloso aki, hopi mayor lo no kier haci nada otro sino di mustre porta di cas. Pero ora e tempo yega, laga un yiu bai hopi biaha ta doloroso, sino imposibel pa hopi mayor. Mayornan cu a lanta na yiunan cambiando nan bruki, pasando nan dor di cuido diario; guiandonan dor di purunchi y graduacion, hopi biaha kier tene nan yiunan cu nan te hopi despues cu nan papel como mayor a caba.
E mesun compromiso y amor, cu ta pone mayornan haci asina un bon trabao ora nan yiunan ta chiquito, por haci tambe cu nan kier tene mucho duro na nan yiunan, ora esakinan bira grandi y adulto. Tin algun mayor cu tin asina hopi necesidad di nan yiunan cu ta dificil pa laga nan bai. E yiunan ta bira extension di e mayornan y nan ego ta hopi relaciona cu otro.Tog, ta responsabilidad di mayornan pa laga bai y libera e adolecente adulto pa e busca su mes caminda. Mayornan cu ta nenga di laga bai hopi biaha ta forza nan yiunan pa escohe entre dos alternativa hopi robez.Un di nan ta pa baha cabez pa e dominio y manipulacion di mayor, cu ta haci cu nan ta bira marionetanan dependiente y keda mucha pa semper.
E otro ta di reponde fuertemente, manera un volcan cu ta rementa y basha su lava riba tur loque ta den su caminda. Pa manda bo yiu suavemente den mundo riba su mes, check bo mes mannan prome. Bo ta wantando nan mucho duro? Si esey ta asina, anto esaki por ta e miho momento pa laga bai un poco.





# Polis ta detene homber cu a causa destruccion na cas di su bisiña






**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diadomingo mainta pa 9'or na un cas den Edisonstraat pa un caso di destruccion. N'e cas polis ta papia cu e homber Haitiano R.C. di 19 aña, kende ta bisa polis cu su bisiña, a kibra un glas di bentanan di e cas.
E ta bisa polis cu e homber a manda un piedra. Polis a bay na cas di e bisiña B.P. naci na Aruba di 35 aña, kende ta admiti cu el a kibra e glas, como cu e ta sospecha cu e Haitiano a corta su tirenan di auto. Polis a detene pa destruccion, debi cu el a admiti cu el a kibra e glas.

## Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Un compañero di trabao ta elogiabo hopi, pero cuidao e por ta un forma di manipulacion pa purba haya loke e ta busca.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Den wowo di otronan cu tin posibilidadnan di lagabo avanza den bo carera, bo ta bayendo bon. Respet y admiracion bo a gananan y por tin un promocion pabo.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Un carga di trabao pisa ta pone un smile riba cara di bo administrador di banco. Otro siman e lo dunabo ocasion di gasta algun di e fondonan cu bo a gana cu esfuerzo.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Bo a haci gastonan grandi y bo ta sigui hacinan awe. Bo tin cu pensa den futuro.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Cierto plannan avanza ta escencial pa sostene e salud di bo situacion economico. Cosnan ta demasiado complica y ta ora di simplificanan.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Tene cuidao di no subestima e dificultadnan di un tarea cu bo a pidi pa completa. E por ta mas duro cu loke bo a spera y bo mester calcula e tempo cu bo mester prome cu acepta.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
Cierto decisionnan radical ta necesario pa loke ta areglonan financiero. No laga e cosnan pa despues. Actua prome cu dia termina si bo kier tin bon resultadonan.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Si tin algo cu ta causabo tensionnan den asuntonan financiero, no teme y pidi ayudo inclusive si no ta e prome biaha cu bo ta haci'e, Personanan lo apoyabo cu smaak.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Awe bo tin e don pa e negociacion y suficiente suerte pa trata cu hendenan cu ta busca un solucion viabel. Hunto bosonan por haci avancenan grandi.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Bo por combina negoshi cu placer, organiza un biahe y por ta bo lo por topa cu un hende di pasado.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
A pesar cu bo no gusta e idea bo mester pone bo carera prome cu lo personal y modifica bo actitud pa evita conflictonan of stress.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Asuntonan di seguridad a largo plazo mester wordo atendi, no ta bo so ta dicidi riba nan. Bo mester conta hopi co otronan y sigura bo mes cu e expectativanan ta coincidi.

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 29 juli 2008

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.72 | 1.74 | 1.76 |
| Engelse Pond Sterling | 3.48 | 3.53 | 3.59 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 171.96 | 172.68 | 173.48 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 163.83 | 165.33 | 166.99 |
| Euro per XEU. 100 | 277.91 | 280.44 | 283.26 |




Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

## E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Dusseldorf, ALEMANIA: Modelonan ta presenta e creacionnan mas nobo di e marca “Sassa” na e Idego Fashion Fair na e ciudad west di Alemania, Dusseldorf 27 di Juli 2008. Mas di 1750 exhibidornan a tuma parti den e fair.

# Un bruid intimo riba e ‘Beach di Soño’ na Bucuti Beach Resort





E beach blanco manera puiru na Bucuti Beach Resort tabata e scenario perfecto pa e bendicion intimo na bahada di solo di Robert Kane y Kim Kane, di Marlborough Massachusetts. “E hendenan ta asina cariñoso y nos bruid tabata absolutamente fabuloso” e pareha recien casa a laga sa.

Robert, cu ta un bombero, y Kim, cu ta un bartender, a topa riba internet cuater aña y mey pasa. “E’la hibami Faneul Hall riba nos di cuater aniversario di conoce otro, y bao di e kerstboom grandi e’la pidi mi pa casa cune”, Kim ta splica.

“Nos a scohe Aruba pasobra tur hende cu nos conoce cu a yega di bai, no tin palabra suficiente pa bisa con bon e isla ta. Nos a scohe Bucuti pasobra eynan tin poco mucha, e ta un lugar keto, y e cambernan tabata mustra increibel. Y nan tabata tambe!”, e pareha a laga sa.

“Nos a encanta pa casa na Aruba, pasobra aki ta asina relahante y romantico…Nunca di mi bida mi a yega di mira potretnan asina bunita di un casamento. Bida ta para na Aruba, y bo ta bira un persona cu normalmente lo bo no ta den mundo real”, e pareha a añadi.

Pa nan luna di miel Kim y Robert a hospeda den un di e suitenan fabuloso di Tara Beach Suites.

## Nos Mundo Loco

### Homber ta haya boet pa huma den propio van

Un verfdo y deocrador a ser geboet pa huma den su propio van pasobra esaki ta ser clasifica como su lugar di trabao.

Gordon Williams di 58 aña kende a caba di traha pa e dia y tabata na caminda pa su tienda a ser duna un boet di $60.

E a bisa e corant “The Sun”: Mi a ser bisa cu pasobra mi van ta mi lugar di trabao mi a kibra un ley contra humamaneto.”

“E van ta solamente segura pa usa priva y pa hibami pa y di trabao. E nota mi lugar di trabao, mi ta decora cas no vans.”

E welo di Lianafan serca di Aberystwyth, Mid Wales, ta kere cu su boet ta e promer di e tipo aki duna pa e consel di Ceredigon, e boet ta hiba e number 0001.

Gordon cu ta huma 10 cigaria pa dia ta planeando di apela aunke su casa Sue di 56 aña ya a paga e boet.

E consel di Ceredion ta nenga di comenta specificamente riba e caso pero a bisa: “E ley ta afecta lugarnan publico incluyendo lugarnan di trabao y vehiculonan di trabao.”

### Contrbandistanan ta coba tunnel

Polis na China a descubri un tunnel bao di tera di 600 meter conectando dos cas cu ta ser pensa di a ser usa pa contrabando.

E tunnel a ser haya despues cu polis a haya un tip cu contrabando tabata tumando lugar den e districto di Louhu.

E area ta na borde cu e region autonomo di Hong Kong unda productonan electronico ta mas barata cu China.

Polis a haya un cas traha den un container bieuw y den e container un buraco di 1.8 meter di profundidad bao di un matras.

## RBTT cu campaña special pa studiantenan cu un bon raport!

# Yeremi Henriquez ta un di e studiantenan ehemplar cu a wordo premia pa su bunita raport”

**VAKANTIE** grandi ta andando y RBTT Bank actualmente ta dunando premio na studiante cu a haya un bon raport p’e aña escolar 2007/2008. Diabierna dia 25 di juli ultimo a duna e premio maximo n’e studiante Yeremi Henriquez cu a logra un averahe di 10 riba su raport!

Yeremi ta un studiante di Colegio EPI kende ta bay cuminsa cu su di 3 aña despues di vakantie. Un pabien masha grandi ta bay na Yeremi di parti di gerencia di RBTT Bank Aruba N.V. Riba e portret por mira Yeremi Henriquez hunto cu Julissa Croes-Helder (RBTT Branch Manager Main Street) y Salvi Lachansing (RBTT Customer Service Representative).

E campaña di studiante di RBTT Bank ta aplicabel pa studiantenan cu ta clientenan existente di RBTT y p’esnan cu bira cliente awor. E premio ta un suma efectivo cu ta depende di e averahe di e 5 mihor vaknan di e studiante.

Pa haya e premio e studiante mester pasa cu su raport na un di e oficinan di RBTT Bank. E representantenen di banco lo calcula e averahe y e suma corepondiente lo wordo deposita riba e cuenta di e studiante.

RBTT Bank a bin cu e iniciativa aki pa elogia tur studiante cu ta haci nan best na scol. Tin hopi mucha cu ta haci un bon papel na scol y cu ta haya bon resultado. Pa stimula nos studiantenan un tiki mas ainda, RBTT Bank a bin cu e grandioso campaña aki. RBTT Bank den su aporte na comunidad ta kere den desaroyo di persona bon capacita y pesey e biaha aki ta duna un premio na tur studiante cu a haci nan best.

Cu a campaña aki RBTT Bank ta ofrece nos studiantenan oportunidad pa por maneha nos mesun placa na un forma responsabel.

Mester nota cu e campaña tambe ta aplicabel pa tur studiante cu ta biba den exterior y cu tin cuenta na RBTT Bank na Aruba. E studiantenan aki por manda nan cifranan via fax pa RBTT Bank na: +297-582-1756. Tambe mayornan na Aruba por entrega un copia di cifranan di studiante cu ta biba den exterior.

Ta posibel pa entrega rapport te cu dia 15 di augustus 2008, e ultimo dia di vakantie grandi. Un pabien ta bay na tur studiante di parti di RBTT Bank.



## Diarason awor

# Molina di biento RESIDENCIAL na TV.

**TIN** un gran fuente di energia den nos medio ambiente…E ta gratis, liber di polucion y infinito. Pero t’e awor, no a explora su posibilidadnan den ful su extension. Ta trata aki di e asina yama mashinnan pa genera electricidad na cas, esta molina di biento residencial. Ta trata’ki di unidadnan relativamente compacto cu aparentemente ta yuda reduci of elimina su gasto di electricidad mensual.

Por lo menos un compania ta haci posibel pa consumidornan por uza e sistema aki, cu nan ta califica como hopi “user friendly”. E representante di “Southwest Windpower” na Aruba ta bisa cu e por hasta baha bo coriente na cero. Nan ta desaroyando un proyecto piloto pa e molina di biento residencial na Aruba. E ta un avanse tecnologico den practica y no ta nada futuristico. For di 3 aña pasa e comerciantenan aki a cuminsa atende cu molina di biento, inicialmente kisas como curiosidad. Cu e forma cu aworaki e prijs di fuel oil ta afecta e branstofclausule a bira interesante pa explora e opcion di molina como energia alternativo. Den ultimo añanan e molinanan a progresa t’e n’e punto cu awor e por ta conecta riba e red di N.V. ELMAR y funciona completamente automatico.

Con exactamente esaki ta, expertonan tecnico lo splica den e programa “Hunto nos ta Aruba” cu ta pasa diarason awor 30 di juli na ATV pa 7’or di anochi y Tele Aruba pa 9’or y 10 anochi.

Curioso ta cu aunke e comerciantenan cu ta ofrece e producto, ta ofreciendo un alternativa pa kita e dependencia riba combustibile, nan no ta keda sin conseha pa tur hende ta mas consciente cu e uso di energia.

# Ricky y Jenefer a bisa otro si

**DIASABRA** tabata un dia special p'e pareha Ricky Arends y Jenefer Reyes, ora cu nan a dicidi di drenta den e boto matrimonial. E ceremonia aki a tuma lugar cu un bendicion di Obispo Luis Seco. Obispo di Willemstad, den Misa San Francisco na Playa.

Despues di e bunita ceremonia aki, a sigui un recepcion masha anima mes den e ballroom di Westin Hotel cu animacion di Claudius Philips cu su grupo Oreo. Ricky y Jenefer ambos ta docente di Colegio Arubano. Nos di AWEMainta ta desea e pareha un eterno luna di miel y ta felicita nan famia cu e bunita matrimonio aki. Cu Dios bendiciona boso!!!











